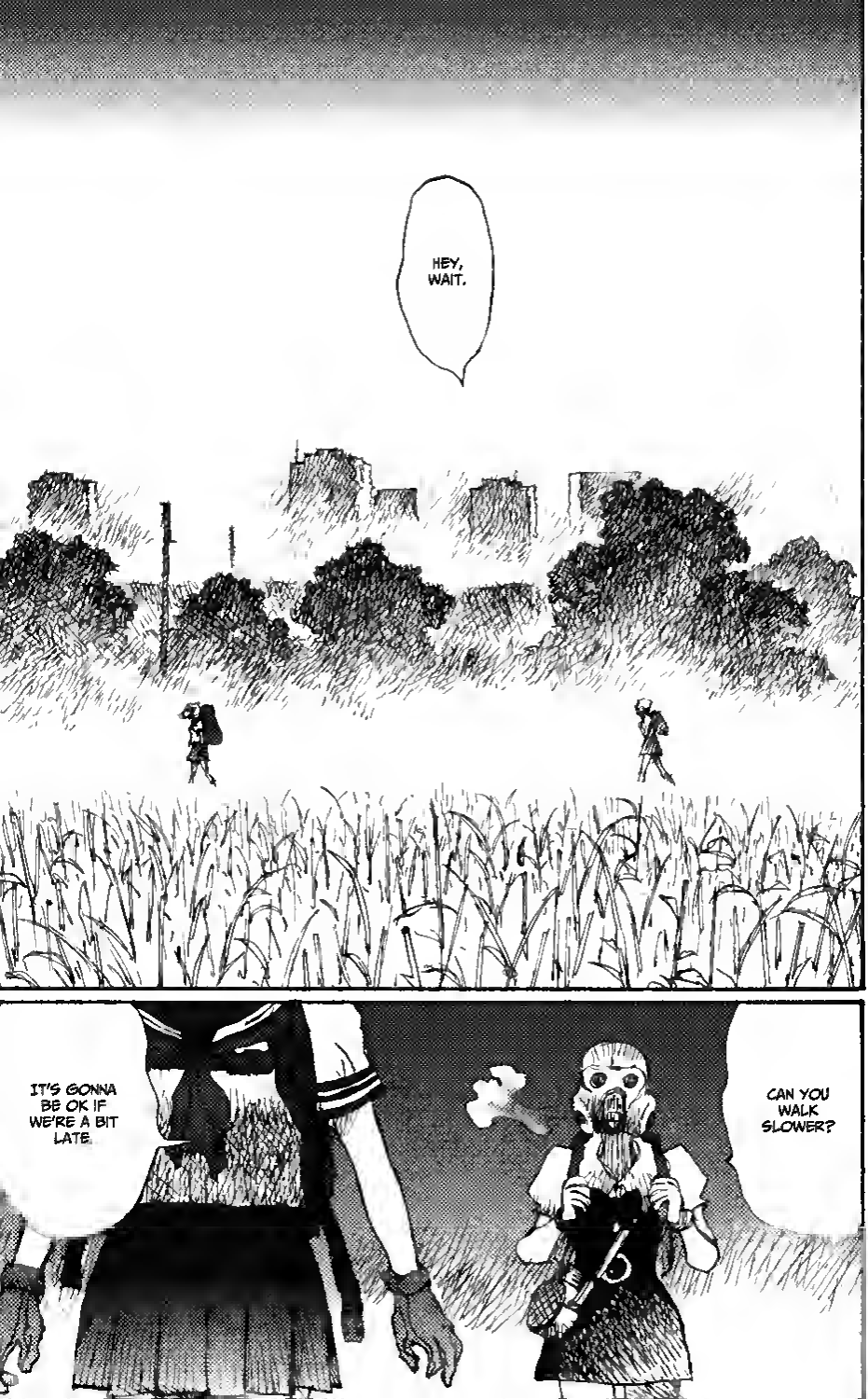
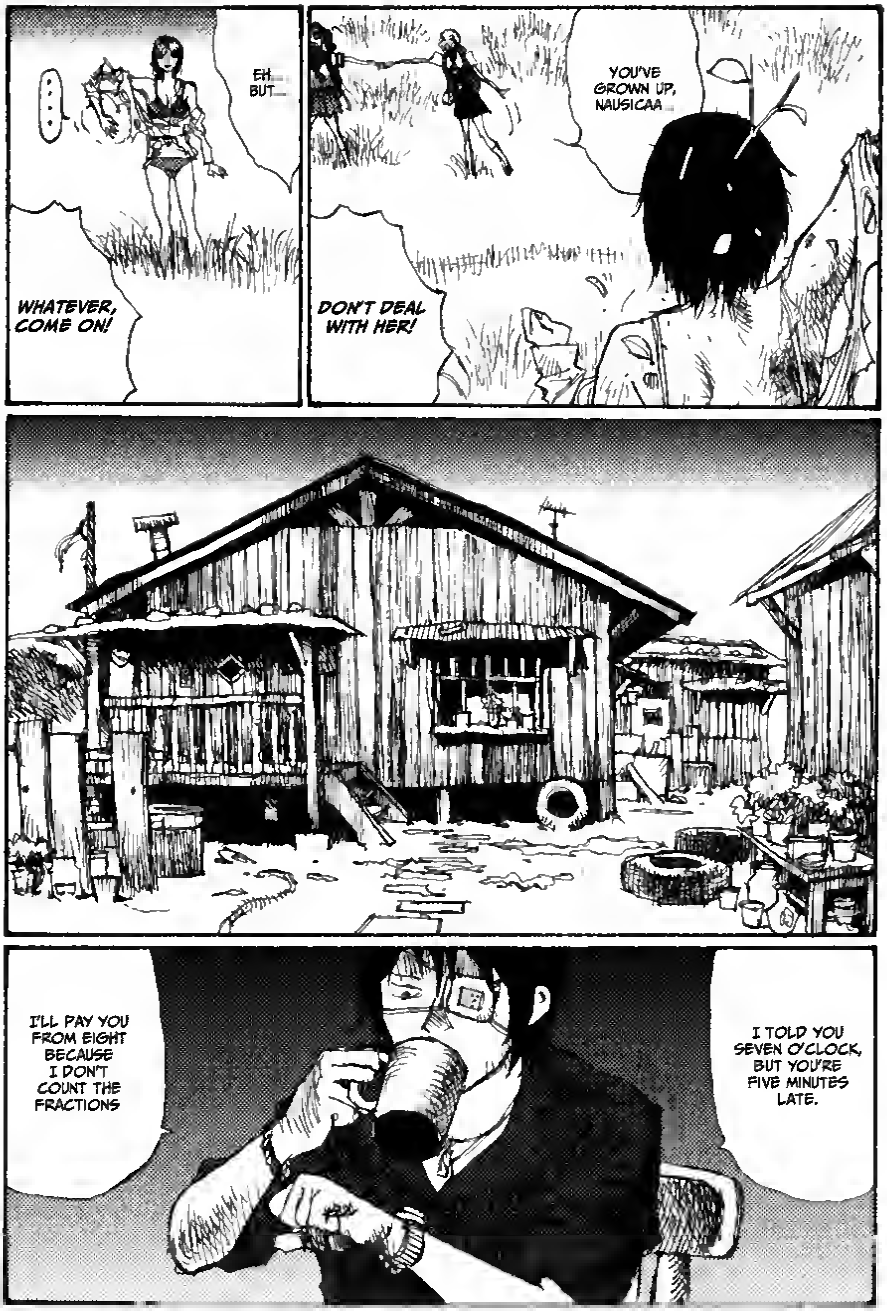
SCENE 8
A GOOD OMEN (WHISPER)

NO, I'M SLEEPY!
HEY, MANDARA. HURRY UP.
GET OUT NOW! HE WON'T PAY US IF WE'RE NOT ON TIME!
MANDARA LIKES SOUSUKE----


HEY, WAIT.
IT'S GONNA BE OK IF WE'RE A BIT LATE.
CAN YOU WALK SLOWER?

IT'S MEANINGLESS TO GET UP EARLY IF WE CANNOT GET ANY MONEY!
HE'S GONNA CUT OUR SALARY!
WE'LL BE FINE.
...THE CARETAKER IS A TIGHT-WAD!
IT'S NOT OK, ...
UH?

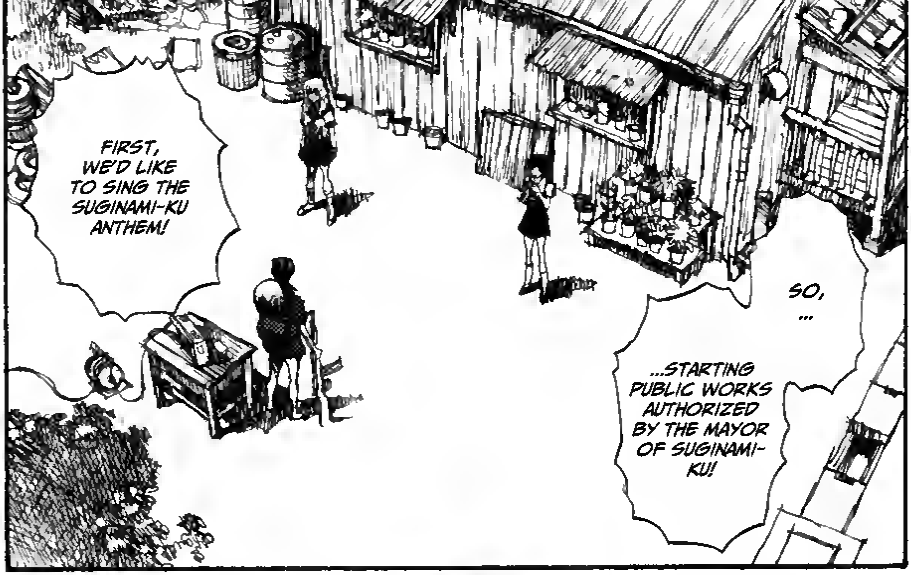
TN: YUPA IS THE NAME OF THE GRAMPA FROM THE GHIBLI MOVIE 'NAUSICAA', HE WEARS A KIND OF GAS MASK


EH... BUT...
WHATEVER, COME ON!
YOU'VE GROWN UP, NAUSICAA...
DON'T DEAL WITH HER!
I'LL PAY YOU FROM EIGHT BECAUSE I DON'T COUNT THE FRACTIONS
I TOLD YOU SEVEN O'CLOCK, BUT YOU'RE FIVE MINUTES LATE.

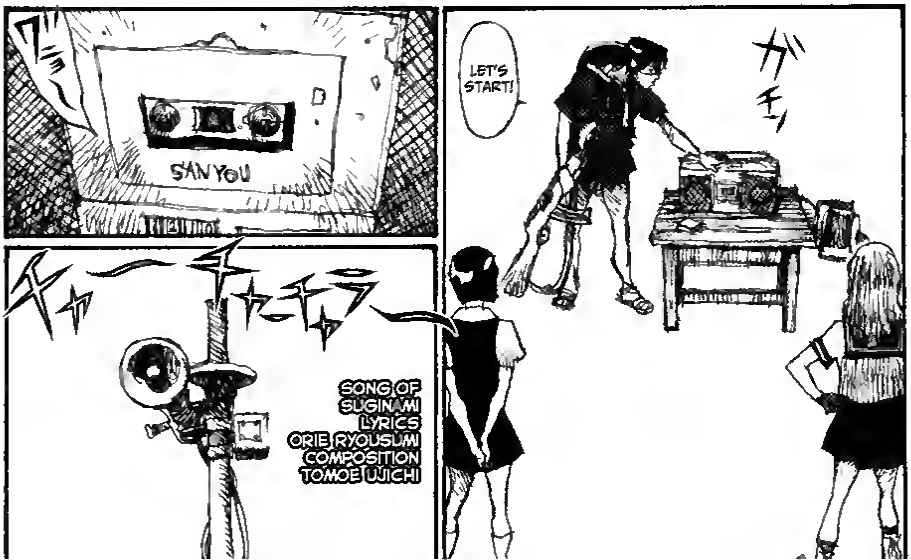
SEE, WE'D BETTER SLEEP LATE!
T'WAS MEANINGLESS TO GET UP EARLY!
IF NOT, THEN JIRO MATSUMOTO'S SETTINGS ARE LOOSE. THAT GUY DOESN'T PONDER ANYTHING, SO...
THE DRY RIVERBED'S PROLIFERATION SYSTEM IS GOING CRAZY ...
YES, I KNOW, I SAW THAT TOO.
THE DEAD BODIES WERE STILL MOVING IN THE MORNING.
...WE'LL GET RID OF THEM ALL!
IN EITHER CASE, ...
ALSO, I BROUGHT AN AKS74U, A 9MM PISTOL, A TRANSCEIVER, AND SOME DYNAMITE.
I BORROWED SOME NICE STUFF FROM SUGINAMI-KU'S GOVERNMENT WAREHOUSE.

TN: JHP - JACKETED HOLLOW POINT

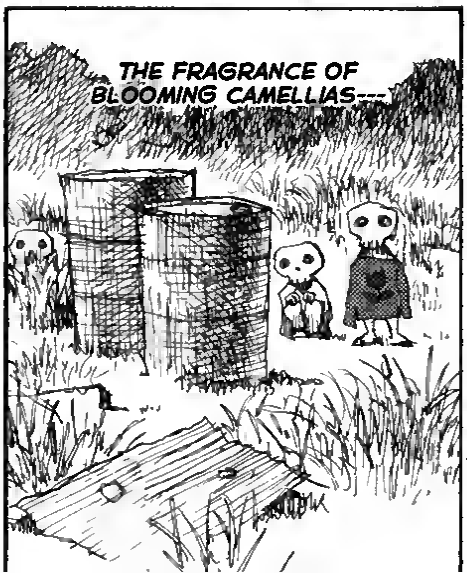
AND HERE'S A MAP.
HEEEHH~
SO IT WILL BLOW THEIR HEADS OFF.
74U'S BULLETS ARE JHPS SO THEY WILL BE CRUSHED IF THEY HIT.
THEREFORE YOU GUYS NEED TO FULFILL YOUR QUOTA OF A HUNDRED BY 7 O'CLOCK AROUND SUNSET. I WON'T PAY YOU IF YOU GUYS SPEND EXTRA TIME TO FINISH.
IT'LL TAKE TWO DAYS IF WE'RE TO GET RID OF TWO HUNDRED BODIES EACH DAY.
A-1
A-6
A-B
I'M GOING EAST-SIDE FROM THIS SHED...
YOU GUYS ARE IN CHARGE AROUND THE TANK AREA, THAT'S WEST-SIDE OF THE DRY RIVERBED.
HEY!
ANYTHING ELSE?
THE FIRST MAN WHO SUCCEEDED IN REACHING THE SOUTH POLE.
WHO IS BILL GATES?
YES, IT'S INCLUDED.
IS A BANANA INCLUDED IN THE LUNCH?
THAT'S IT, ANYONE HAS QUESTIONS?

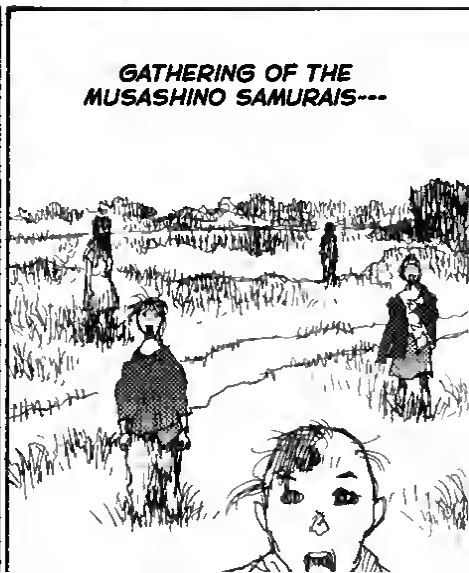

FIRST, WE'D LIKE TO SING THE SUGINAMI-KU ANTHEM!
SO, ...
...STARTING PUBLIC WORKS AUTHORIZED BY THE MAYOR OF SUGINAMI-KU!

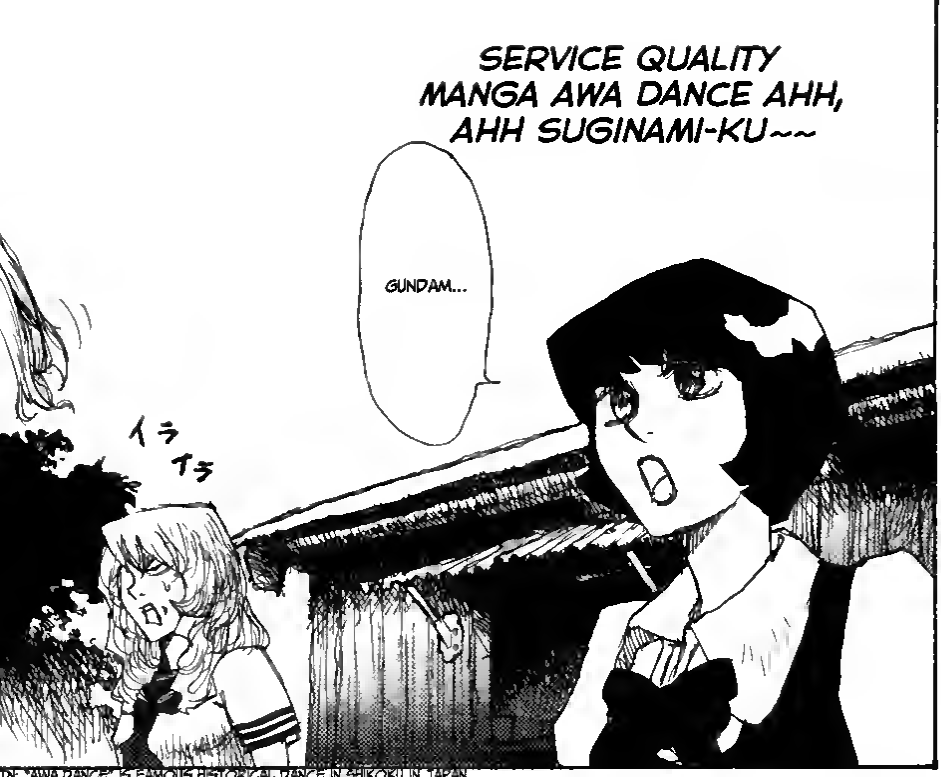
...IN CHORUS!
SING...


SAN YOU
LET'S START!
ガチ
SONG OF SUGINAMI
LYRICS
ORIE RYOUSUMI
COMPOSITION
TOMOE UICHI

GLANCING TOWARD
THE NAVEL OF THE CITY----
THE LUSH GREEN OF THE
YOUNG LEAVES OF SUGINAMI-KU-


THE FRAGRANCE OF
BLOOMING CAMELLIAS---

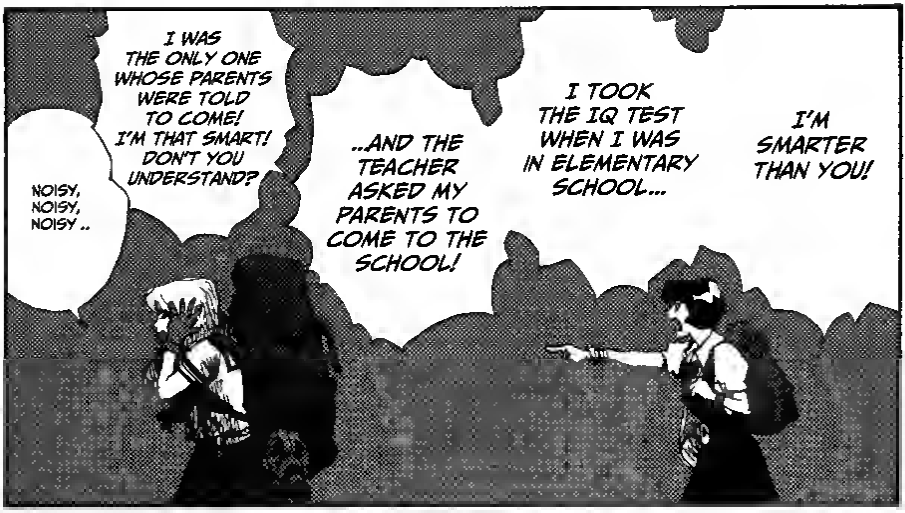

GATHERING OF THE
MUSASHINO SAMURAIS---



TN: "AWA DANCE" IS FAMOUS HISTORICAL DANCE IN SHIKOKU IN JAPAN

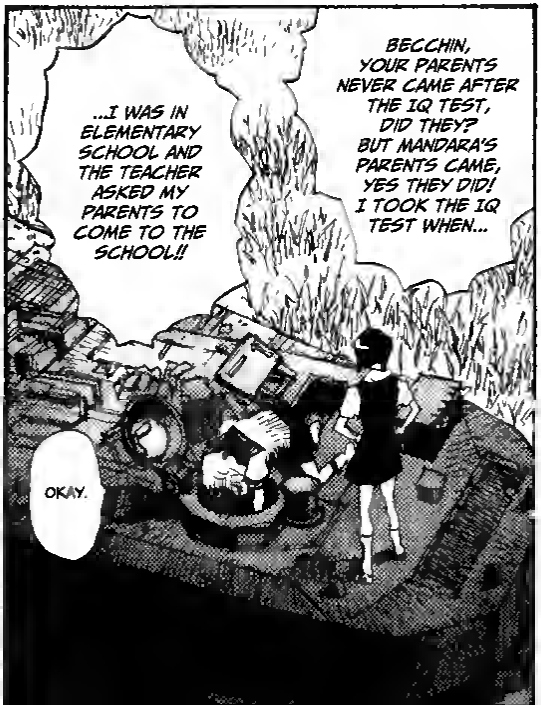
ENOUGH ...
GOING WITH THE FLOW ON THE ZENFUKUJI RIVER...
(INTER-LUDE)
NO, WE DON'T, IT'S LIKE "TALES FROM EARTHSEA".
DON'T WE SING CHORUS 2?
THE CHIBUM REFERENCE
ALSO, YOU CAN'T HIT THEM IN FULL AUTO.
WE DON'T HAVE ANY BULLETS TO WASTE SO WATCH IT, OKAY?
OK, COME BACK HERE TOMORROW AT 7:00.
TAKE NOTE OF YOUR TERMINATION NUMBERS.

AS HE SAID, WE'RE NOT IN CHARGE OF THIS AREA!
SHOULDN'T WE START WORKING HERE?
HEY, WHY ARE YOU GOING BACK TO THE TANK?
YOU'VE FORGOTTEN THAT BECAUSE YOU ASKED HIM THAT SILLY QUESTION ABOUT THE BANANA.
HE TOLD US TO WORK AROUND THE TANK BASE.
WEREN'T YOU LISTENING TO THE CARETAKER'S BRIEFING?
AND IT'S GONNA BE TOUGH IF WE DON'T PUT OUR STUFF AWAY IN THE TANK.
WHHHAT !?

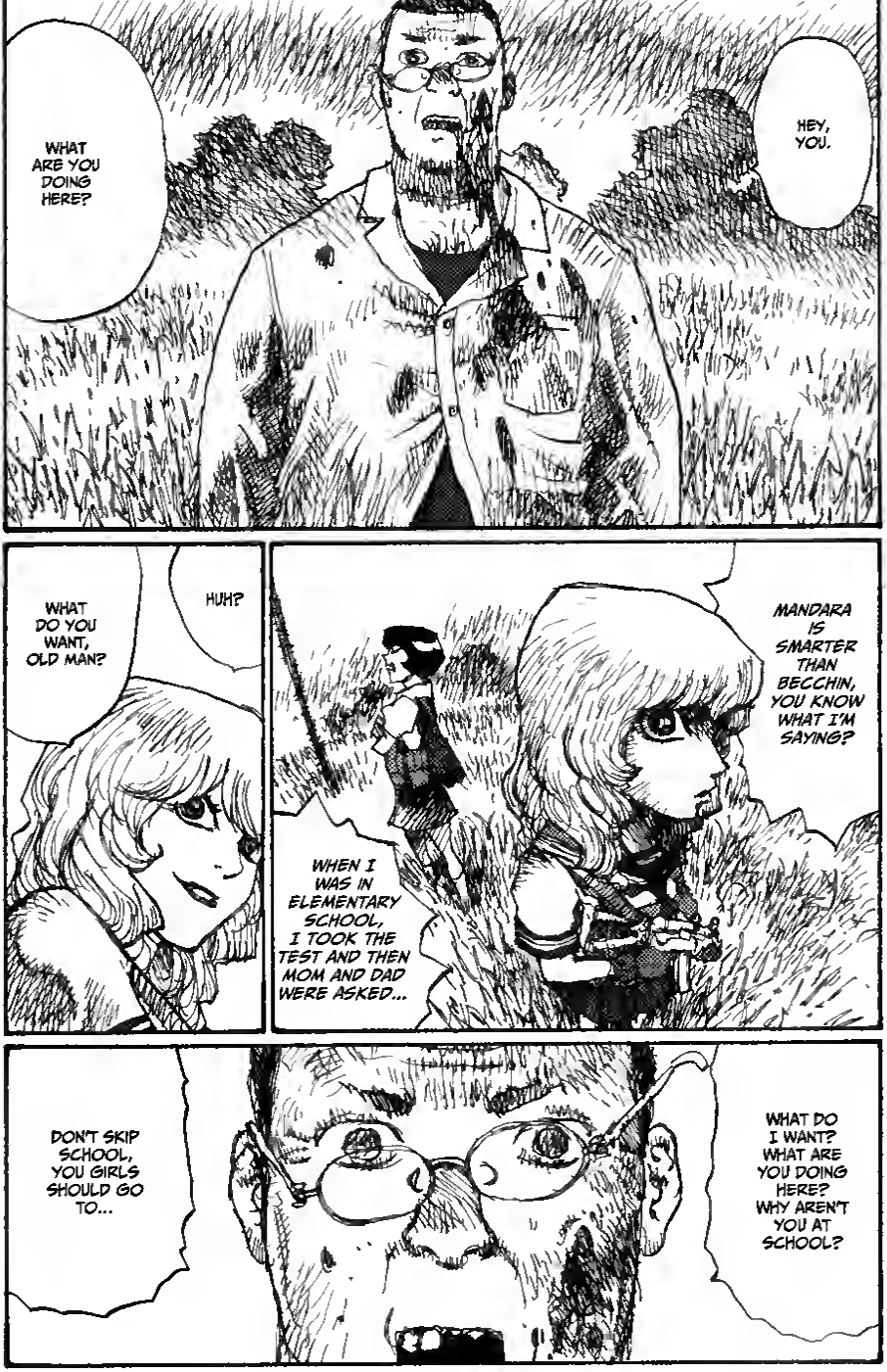

I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME! I'M THAT SMART! DON'T YOU UNDERSTAND?
NOISY, NOISY, NOISY..
..AND THE TEACHER ASKED MY PARENTS TO COME TO THE SCHOOL!
I TOOK THE IQ TEST WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL...
I'M SMARTER THAN YOU!

20 MINUTES LATER...

I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME! I'M THAT SMART!
DON'T YOU UNDER-STAND?
CAN YOU GIVE ME ONE MORE MAGAZINE ?
HAH.
THANK YOU.


...I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL AND THE TEACHER ASKED MY PARENTS TO COME TO THE SCHOOL!!
BECCHIN, YOUR PARENTS NEVER CAME AFTER THE IQ TEST, DID THEY? BUT MANDARA'S PARENTS CAME, YES THEY DID! I TOOK THE IQ TEST WHEN...
OKAY.

MANDARA IS SMARTER THAN BECCHIN, YOU KNOW WHAT I'M SAYING?
I'M THAT SMART! DON'T YOU UNDERSTAND ?!
20 MORE MINUTES LATER...
I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME! YOU DON'T HAVE THAT EXPERIENCE, DO YOU? I DO!
I TOOK THE IQ TEST WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL AND THE TEACHER ASKED MY PARENTS TO COME TO THE SCHOOL!
!
I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME!
I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME!
IT LOOKS LIKE IT'S GONNA BE EASY TO AIM AT ZOMBIES ON THIS PLAIN... I CAN HAVE A PRETTY GOOD VIEW HERE


HEY, YOU.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
HUH?
WHAT DO YOU WANT, OLD MAN?
MANDARA IS SMARTER THAN BECCHIN, YOU KNOW WHAT I'M SAYING?
WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, I TOOK THE TEST AND THEN MOM AND DAD WERE ASKED...
WHAT DO I WANT? WHAT ARE YOU DOING HERE? WHY AREN'T YOU AT SCHOOL?
DON'T SKIP SCHOOL, YOU GIRLS SHOULD GO TO...

WHAT? WHAT THE HELL IS THAT ATTITUDE, LOOKING DOWN ON ADULTS?
HEY, YOU NEED BETTER PICK-UP LINES IF YOU WANNA LICK MY PUSSY!
THAT'S NONE OF YOUR FUCKING BUSINESS, DICK CHEESE!
I'M SMARTER THAN BECCHI...
I WAS THE ONLY ONE WHOSE PARENTS WERE TOLD TO COME!

N THE CHARACTER OF BAKERY WIFE FROM GHIBLI'S MOVIE CALLED "KIKI'S DELIVERY SERVICE".
OSONO-SAN!

AHH...

TAP
HE'S DEAD..
IT LOOKS FAKE.
WHAT A NICE FACE.
WAHAHAHAHAHA!

...HOW ABOUT MAH-JONG?
IT'S BEEN A WHILE, ...
BY THE WAY, WHAT IS YOUR PLAN FOR TONIGHT, MANAGER?
YOU'RE GONNA SUCK MY MONEY OUT ALL NIGHT.
WELL, I'M NOT THAT GOOD.
HAHAHA, THAT'S A TRICK, RIGHT?
THAT'S SOME HUMILITY, MANAGER.
SHIT!

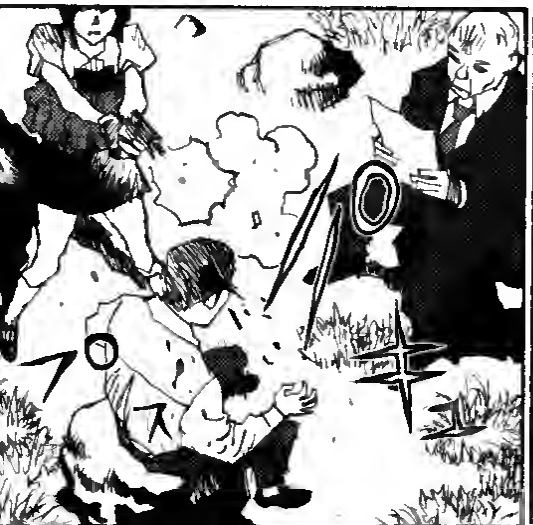
TN: 'LIVING' IS THE ENGLISH TITLE FOR AKIRA KUROSAWA'S "IKIRU". THE MAIN CHARACTER, A BUREAUCRAT NAMED KANJI WATANABE, TRIES TO FIND A MEANING TO HIS LIFE AFTER LEARNING HE'S DYING FROM CANCER...

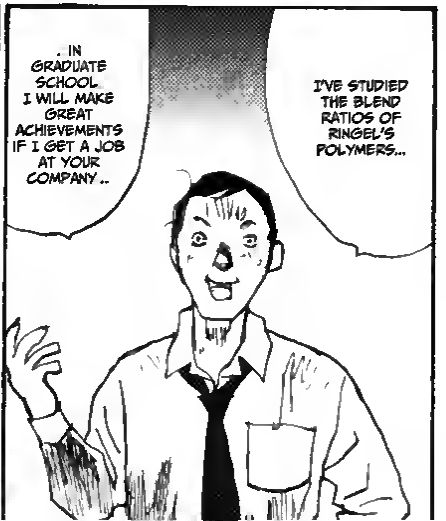
LET'S WATCH THE MOVIE "LIVING" AT MY HOUSE.
AH!
BINGO!
IT'S GONNA BE IMPOSSIBLE TO FINISH THIS BY NIGHTFALL!
AH... WELL, SIX OF THEM.
HOW MANY HAVE WE KILLED SO FAR?

UHHMMM.
MANDARA IS GETTING TIRED JUST FROM MOVING AROUND.
WE CAN'T HIT THEM FROM FAR AWAY, IT TAKES TIME BECAUSE THEY ARE SCATTERED.
THIS IS A NOTICE FOR EVERY DEAD PERSON!
ATTENTION EVERYONE, THIS IS SUGINAMI-KU'S DRY RIVERBED AUTHORITY!
I'LL GIVE YOU SOME FRESH YOUNG HIGH SCHOOL GIRL MEAT!

THIS IS A LIMITED TIME OFFER, SO PLEASE COME OVER HERE IMMEDIATELY!
I DIDN'T TAKE A BATH FOR A WEEK, SO MY PUSSY'S STINKING!
AHHAHAHA, AHHAHAHA! BECCHIN YOU ARE AWESOME!
HIGH SCHOOL GIRL?
HIGH SCHOOL GIRL?
HIGH SCHOOL GIRL...
THEY'RE REALLY COMING.
HAHAHA...

SCENE 9
GENOCIDE




. IN GRADUATE SCHOOL I WILL MAKE GREAT ACHIEVEMENTS IF I GET A JOB AT YOUR COMPANY..
I'VE STUDIED THE BLEND RATIOS OF RINGEL'S POLYMERS...

YOU DROPPED THIS!
HEY, YOUNG LADY!

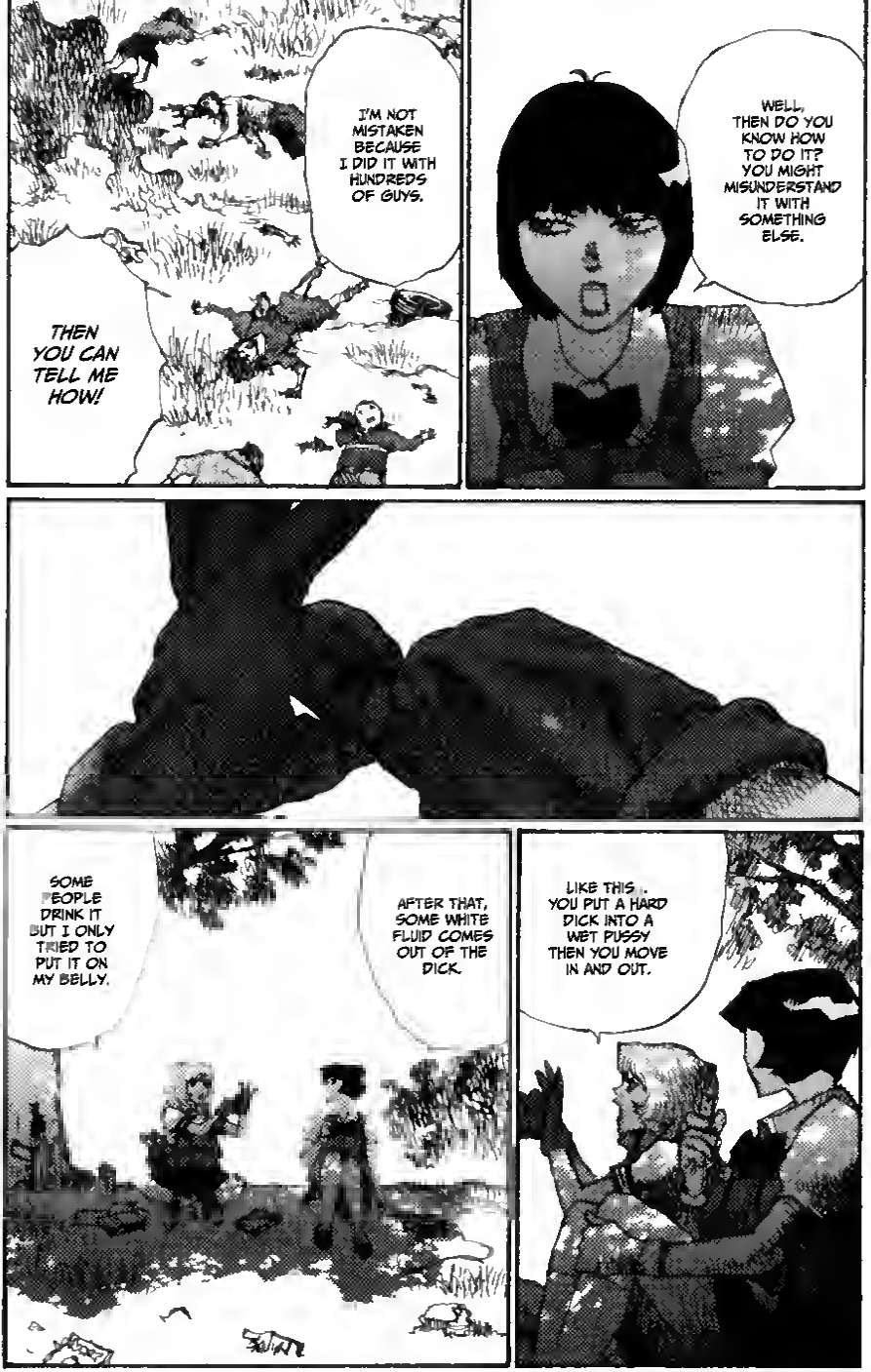
はピーノ
①

LET'S GO EAT.
YEAH.
OH, THAT'S THE SIGNAL FOR LUNCH.
THESE ARE SUPPLIED BY THE CITY HALL. I FEEL LIKE WORKING.
YEHHHHY BENTO!

TN: CALORIEMATE IS A JAPANESE SNACK THAT GIVES YOU ENERGY AND VITAMIN ETC... THAT IS A ENERGY BAR.

I DON'T WANNA EAT A FUCKING ROTTEN BENTO. I'M FINE WITH MY CALORIE-MATES.
OH, AREN'T YOU GOING TO EAT THAT, MANDARA?
OK THEN, I'M GONHA EAT YOURS TOO.
I'M GONNA EAT IT ANYWAY, AS USUAL
BUT THESE BENTOS ARE THREE DAYS PAST THEIR EXPIRATION DATE.
THEY WOULDN'T HAVE HIRED HIM IF HE WASN'T ECCENTRIC.
THEY GAVE HIM THOSE BENTOS.
PERHAPS THE CITY HALL GOVERNMENT IS MESSING AROUND WITH THE CARETAKER.
OH, YEAH? YEAH, BECAUSE HE'S A DISGUSTING GUY.
DO YOU THINK HE'S A VIRGIN?
AND HE'S SUCH A PERVERT.
...BECAUSE YOU DON'T HAVE ANY SEXUAL EXPERIENCE?
YOU SAY SO...

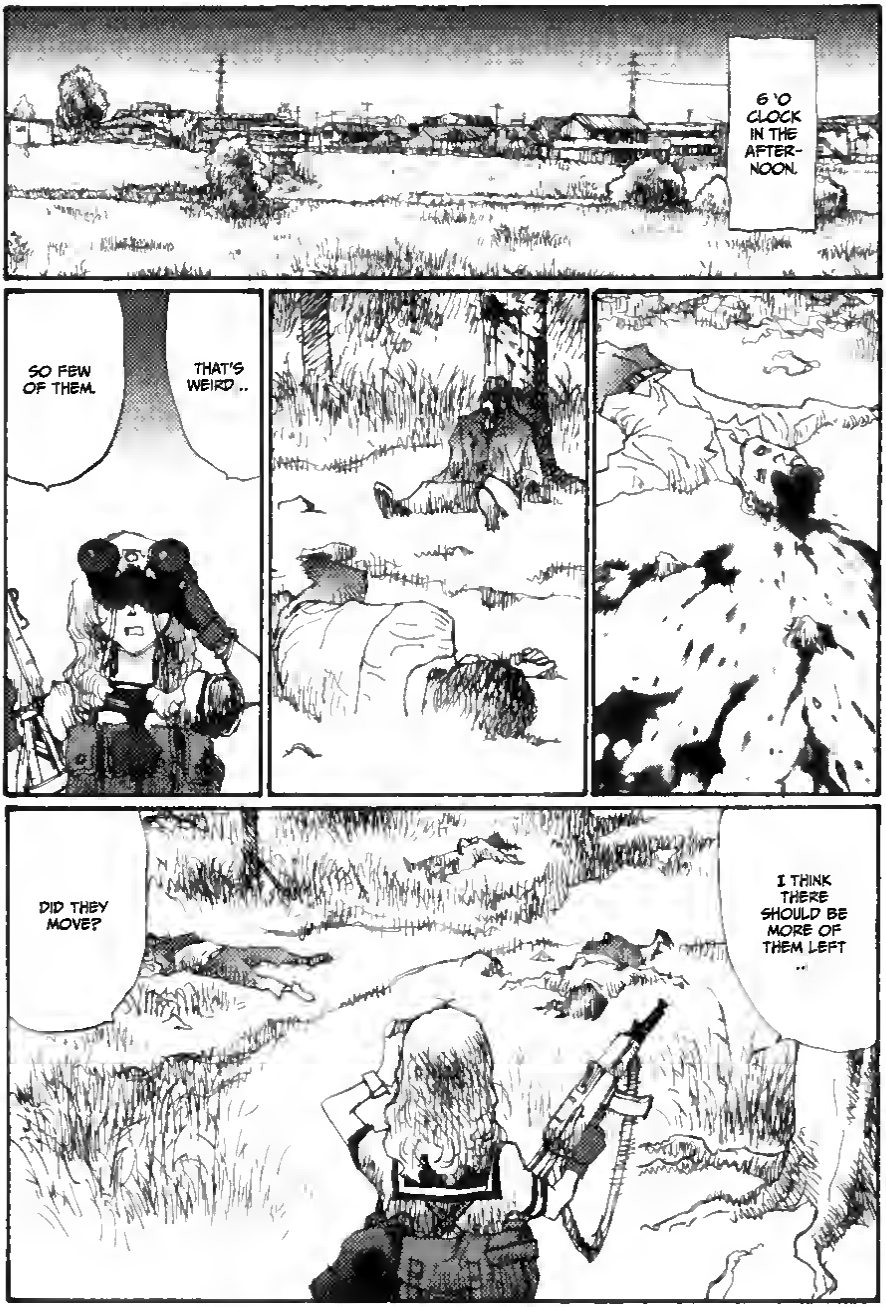
I THINK I DO.
I SLEPT WITH THE GUY WHO PICKED ME UP IN THE CITY BEFORE COMING HERE
SO I HAD SEX WITH HIM INSTEAD OF PAYING RENT.
EHH! IS THAT TRUE?
WHATEVER. DID YOU TRY IT ANYWAY?
NOPE
I WON'T DO IT BEFORE I GET MARRIED.
BUT I'M MORE FAMILIAR WITH SEX THAN YOU, BECCHIN.
HOW CAN YOU SAY THAT WITHOUT EXPERIENCE?


I'M NOT MISTAKEN BECAUSE I DID IT WITH HUNDREDS OF GUYS.
THEN YOU CAN TELL ME HOW!
WELL, THEN DO YOU KNOW HOW TO DO IT? YOU MIGHT MISUNDERSTAND IT WITH SOMETHING ELSE.
SOME PEOPLE DRINK IT BUT I ONLY TRIED TO PUT IT ON MY BELLY.
AFTER THAT, SOME WHITE FLUID COMES OUT OF THE DICK.
LIKE THIS .. YOU PUT A HARD DICK INTO A WET PUSSY THEN YOU MOVE IN AND OUT.

HUH?
MISTAKEN...
YOU'RE STILL...
MY DAD SAID SO.
THAT'S A CHARM SO YOU DON'T HAVE NIGHTMARES.
...NOT SEX.
THAT...
THEN...

SINCE I WAS A KID...
...I'VE HAD THIS CHARM EVERY NIGHT.

OH, LUNCH TIME'S OVER. THAT WAS QUICK.

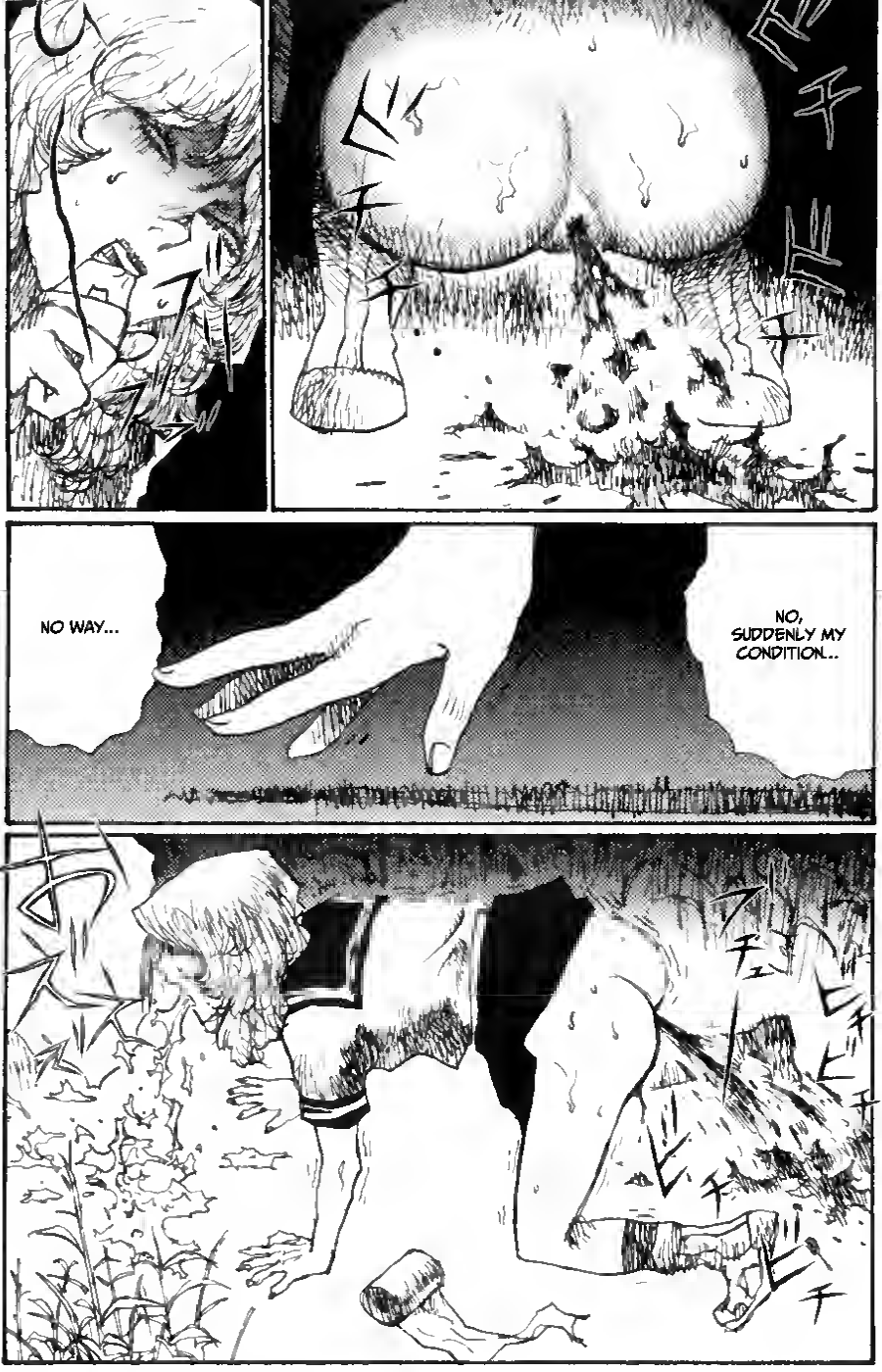

6 'O CLOCK IN THE AFTER-NOON.
SO FEW OF THEM.
THAT'S WEIRD ..
DID THEY MOVE?
I THINK THERE SHOULD BE MORE OF THEM LEFT ..

LET'S GO BACK.
HEY MANDARA, IT'S OVER FOR TODAY.
THERE'S GONNA BE EXTRA WORK TOMOR-ROW.
WE CAN'T WORK IF IT'S DARK ANYWAY.
YOU'VE BEEN ACTING STRANGE SINCE WE HAD LUNCH.
WHAT'S WRONG WITH YOU, MANDARA?

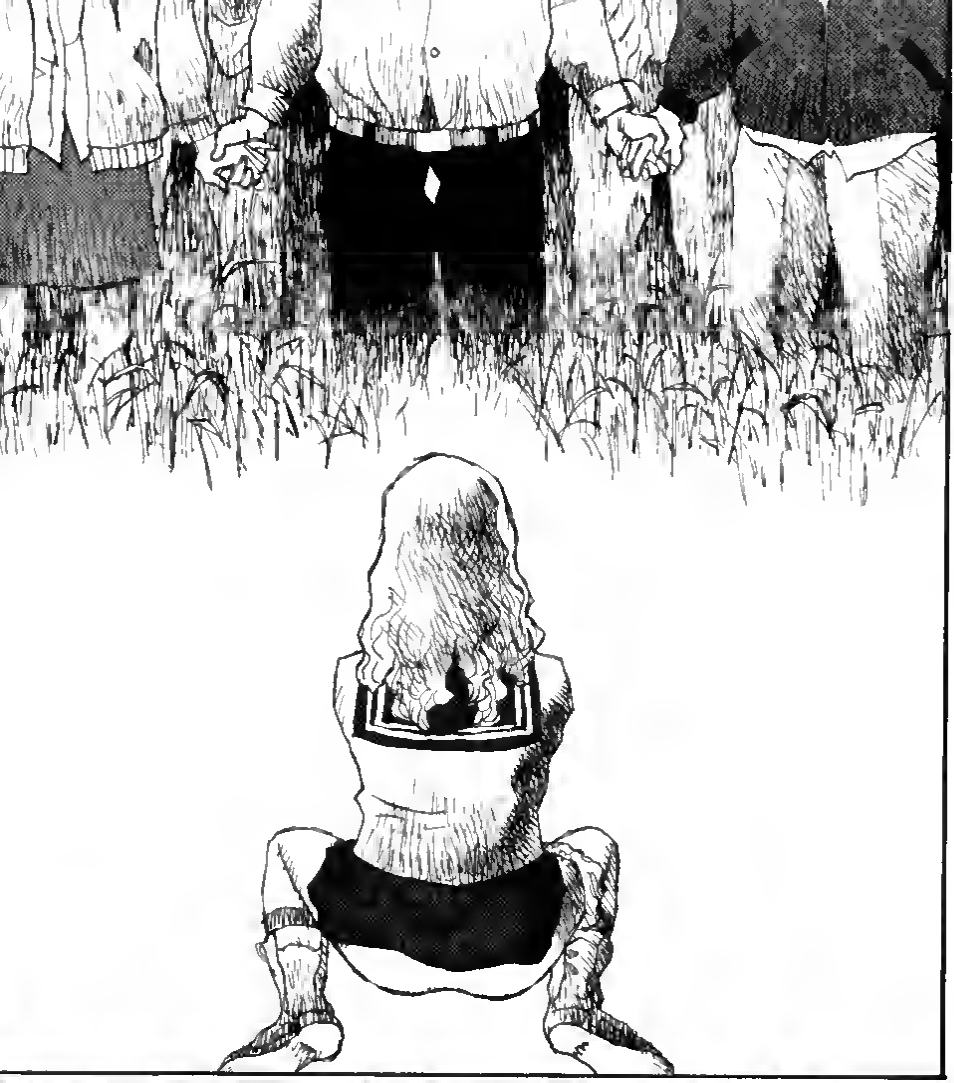
LET'S HAVE SEX.
WHAT?
HEY, BECCHIN.
I WANT TO HAVE SEX.
...AS YOU KNOW, I DON'T HAVE A DICK.
WE CAN'T BECAUSE, ...
I'M GONNA RAPE YOU, MANDARA!
OKAY, WHY DON'T YOU TAKE OFF YOUR PANTIES?

IT'S TICKLISH!
OKAY, FINE! PLEASE STOP!
STOP IT BECCHIN! TICKLISH!
WAHAHA- HAHAHA!
SHUT UP! I'M GONNA NAIL YOU!
WELL, LIKE.. TOILET. MY STOMACH ..
WHAT'S THE MATTER, BECCHIN?
IS IT OKAY TO GO OUT?
YEAH, SHOULD BE ALRIGHT. I DON'T SEE ANY ZOMBIES
I'LL TAKE THE PISTOL JUST IN CASE.

...THAT BENTO WAS ROTTEN.
YOU KNOW, ...
OKAY
LET ME IN QUICK IF I KNOCK.
I DIDN'T EAT IT, SO...
OH YEAH.
HOH!
HAH!


NO WAY...
NO, SUDDENLY MY CONDITION...

HAH!
HAH!
HAH!
DAMN!
HAH!



SO WE THOUGHT A COUNTERATTACK WOULD WORK BETTER AFTER NIGHTFALL
IT'S EASIER FOR US TO MOVE AROUND AT NIGHT

YOU'VE BURNED SOME OF US DOWN. US, SUGINAMI'S ZOMBIES!
YOU DIDN'T REALIZE WE WERE HIDING WHILE YOU WERE FOCUSING ON OTHER DECOYS.
...TO BARF AND SHIT AT THE SAME TIME.
BY THE WAY, YOU MUST BE A NAUGHTY GIRL...
...YOU NEED SOME STRICT DISCIPLINE.
I THINK...

TRY IF YOU CAN!
MORON!
SIGH...
...LET'S GO!
ALRIGHT, ...

HAH!
HAH!
HAH!
MANDARA!
LET ME IN!
MANDARA!

I KNOW YOU CAN HEAR ME!
WHAT THE FUCK ARE YOU DOING?!

TAPE
RECORDER...

SCENE 10
THE DEPTHS
OF DARKNESS
MANDARA!

WE FINALLY GOT YOU!
TASTE SUGINAMI ZOMBIES' WRATH!
EVEN HELL CAN'T SAVE YOU!
WE'LL ALL RAPE YOU!
WE WON'T EVEN LEAVE ANY PIECE OF YOUR FLESH!

WHAAHHHHAH!
DON'T LET HER ESCAPE!
AHA... AHHAHA-HAHAHA!

KIYAH-
HAHA-
HAHA!
KIYAH-
HAHA-
HAHA!

UWOAH ...
GYYAHHHH!
AHAHAHA ...
MOM, THE TOWN IS BURNING

WHAT THE HELL? WE'RE FREAKING BUSY NOW!

...IS KINDA DIRTY.
SEXUAL INTERCOURSE DRAWN BY JIRO MATSUMOTO...
EHEHEHE.
AH... YEAH. A BIT...
WHAT AM I DOING? ...UMHU-HUHU...
YOU STILL HAVEN'T FULFILLED YOUR WORK QUOTA...
WHAT ARE YOU PLAYING AT?

THEIR SOULS INFECT THE INSECTS LIKE PARASITES SO THEY CAN FLY AWAY IN SPRING.
THE BODIES AND SOULS OF SUGINAMI-KU'S DEAD ARE SPLIT AND THEY ALL COME HERE TO THE DRY RIVERBED.
I'VE STUDIED THE RIVERBED BUT STILL, I DON'T UNDERSTAND MOST THINGS.
BUT THE NATURE OF THIS PLACE IS UN-STABLE...
SO THE WORK HERE IS CRUCIAL FOR THE RESIDENTS TO REST IN PEACE.
YOU COULD SAY THIS IS AN OUTPOST CONNECTING SUGINAMI-KU TO THE SPIRIT WORLD...

...ESPECIALLY YOU, CARETAKER.
BECAUSE WE ARE CRAZY, ...
BIOLOGICALLY-SPEAKING, WE AREN'T ANY DIFFERENT FROM OTHER HUMANS, ...
SO WHY CAN WE STAY HERE?
I'M NORMAL!
DON'T MIX ME UP WITH YOU GUYS!
I AM...
NORMAL!
SO WHAT?
THE LIVING SHOULDN'T BE ALLOWED HERE INDEED, FOR THIS PLACE IS SACRED.

THE DRY RIVERBED WAS STABLE AS LONG AS HUMANS LIVED IN A MODEST AND NATURAL WAY.
THERE WASN'T ANYBODY NEEDED TO TAKE CARE OF THIS PLACE IN THE PAST...
AT LEAST THIS IS MY THEORY.
IT WOULD OVERFLOW IF YOU WERE TO LEAVE
BUT... SOMEONE HAS TO TAKE CARE OF THIS PLACE.
WITH THIS VICIOUS CIRCLE, MEN WILL EVENTUALLY DESTROY THEIR OWN LIVES!
DESTRUCTION OF NATURE, POPULATION GROWTH, CONSUMERISM!!
IF I'M RIGHT THE RAPID CYCLE OF PRODUCTION AND DESTRUCTION IS THE CAUSE OF ALL THIS
ALL OF A SUDDEN?
WHAT?
HEY, ARE YOU GETTING ALONG WITH MANDARA?

I THINK MENTALLY UNSTABLE PEOPLE AROUND HERE ARE AFFECTED BY THE RIVERBED'S ENVIRONMENT.
AS I WAS SAYING, LIVING BEINGS ARE POISON TO THE RIVERBED...
SO, HOW DOES IT GO?
HEHHH...
ACTUALLY, I ALLOWED YOU GUYS HERE TO OBSERVE...
...HOW IT AFFECTS BOTH OF YOUR MINDS.
MY DICK...
I GOT BITTEN BY A ZOMBIE...
WHY?
...BEFORE I GET THE RESULTS
UNFORT-UNATELY I'LL HAVE TO STOP MY RESEARCH...

AM I SUPPOSED TO LAUGH?
...BUT MY BODY IS TOO STIFF FOR SUCKING IT BY MYSELF.
I TRIED TO SUCK THE POISON OUT, ...
SH... SHUT UP! ANYWAY, I GOT BITTEN.
HOW DID SOMETHING LIKE THAT HAPPEN?
CALM DOWN.
HALF A DAY HAS PASSED ALREADY!
I SHALL TRANSFORM INTO A ZOMBIE IN HALF A DAY.
CONSIDERING MY RESEARCH, SINCE THE POISON WENT THROUGH MY WHOLE BODY,
SO ARE YOU ALRIGHT?
BUT I DON'T THINK I WANNA BITE YOU.
IF I TURNED INTO A ZOMBIE, I WOULD WANT TO EAT SOME FRESH MEAT.

I'M STILL ALRIGHT.
I'M STILL ALRIGHT.
I'M STILL ALRIGHT.
.....

JUST ONE BITE!
JUST A LITTLE BITE!
THIS IS A SUGINAMI-KU'S PUBLIC SERVICE!
I WANT TO COOPERATE BECAUSE OF THIS RESEARCH!

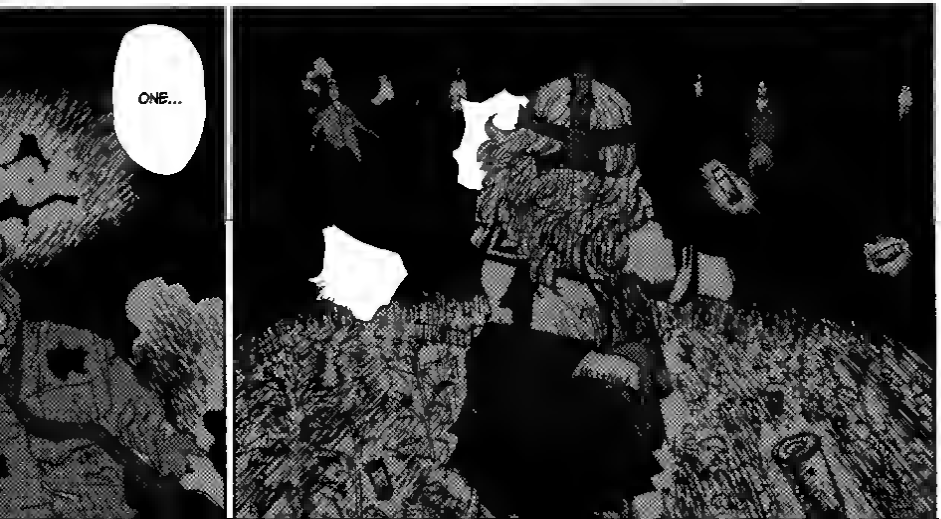
STOP IT!

I WANT TO ASK YOU SOMETHING...
I..
YOU WILL INHERIT MY RESEARCH AND BE IN CHARGE OF THE DRY RIVERBED MANAGEMENT
THE NOTE YOU STOLE FROM ME, IT CONTAINS MY STUDIES, READ IT WELL...
HELP ME TO RECOVER MY SOUL... AND MY HUMANI...
WHEREVER I GO, I WON'T BE ABLE TO FINISH THIS ALL MY RESEARCH ..

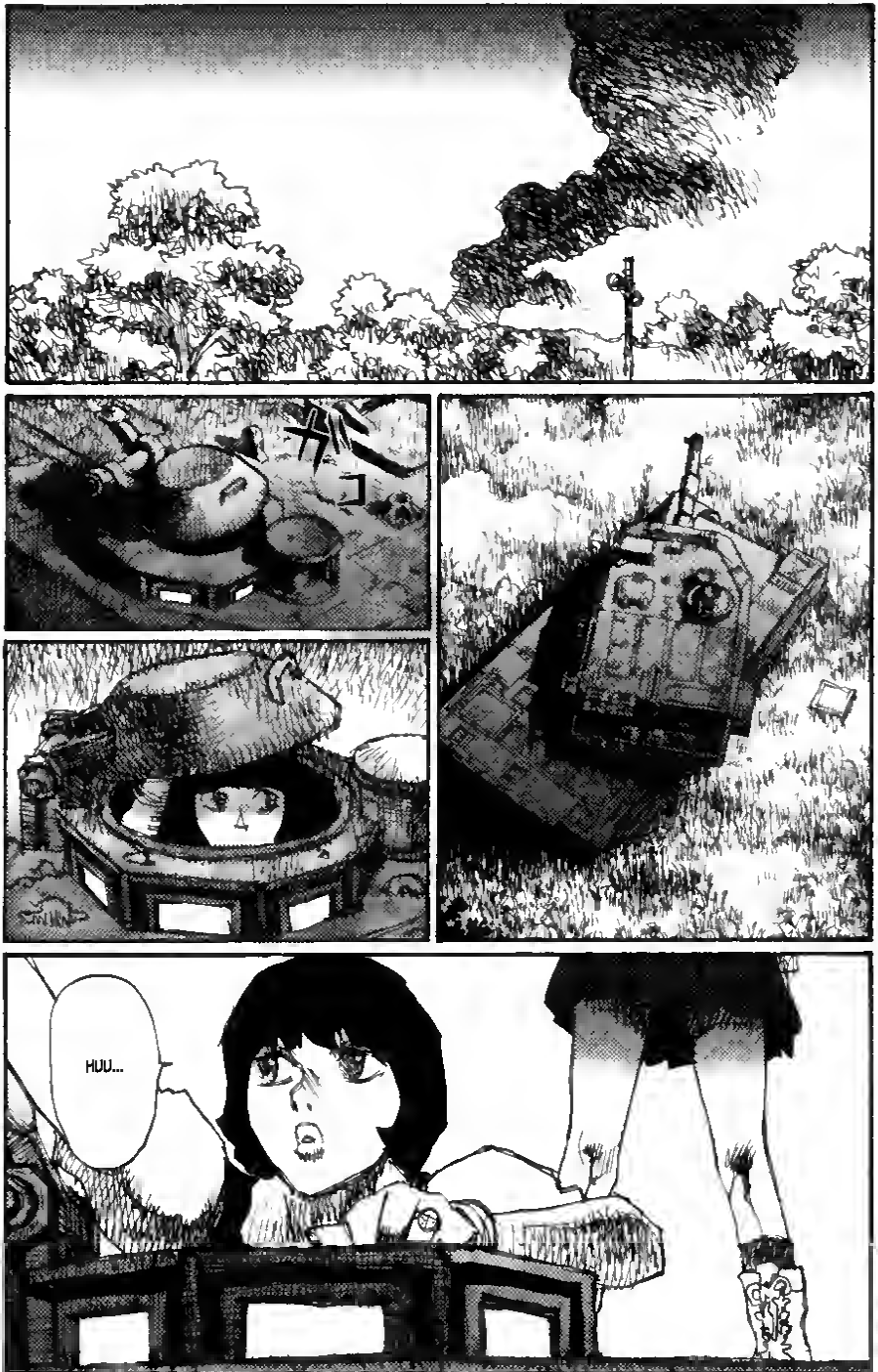
MANAGER...
HAH
HAH
HAH
HIS NOTE...
YEAH...
...WHAT IS THIS?
NOW, ...

TN: PICTURES ON NOTE ARE COMMON JAPANESE SYMBOL FOR PUSSY.

THIS IS MY PLACE...
I'LL...
...KICK EVERYONE OUT.


ONE...

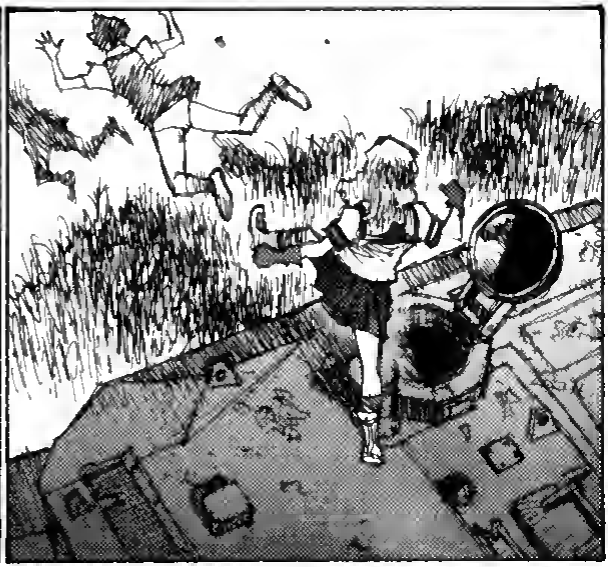
TWO...
THREE...
FIVE...
FOUR...
SIX...
SEVEN ...
EIGHT...
NINE...
TEN...
TWO...
ONE...
FOUR...
THREE...
FIVE...
SEVEN...
SIX...
NINE...
TEN...
EIGHT...


HUU...

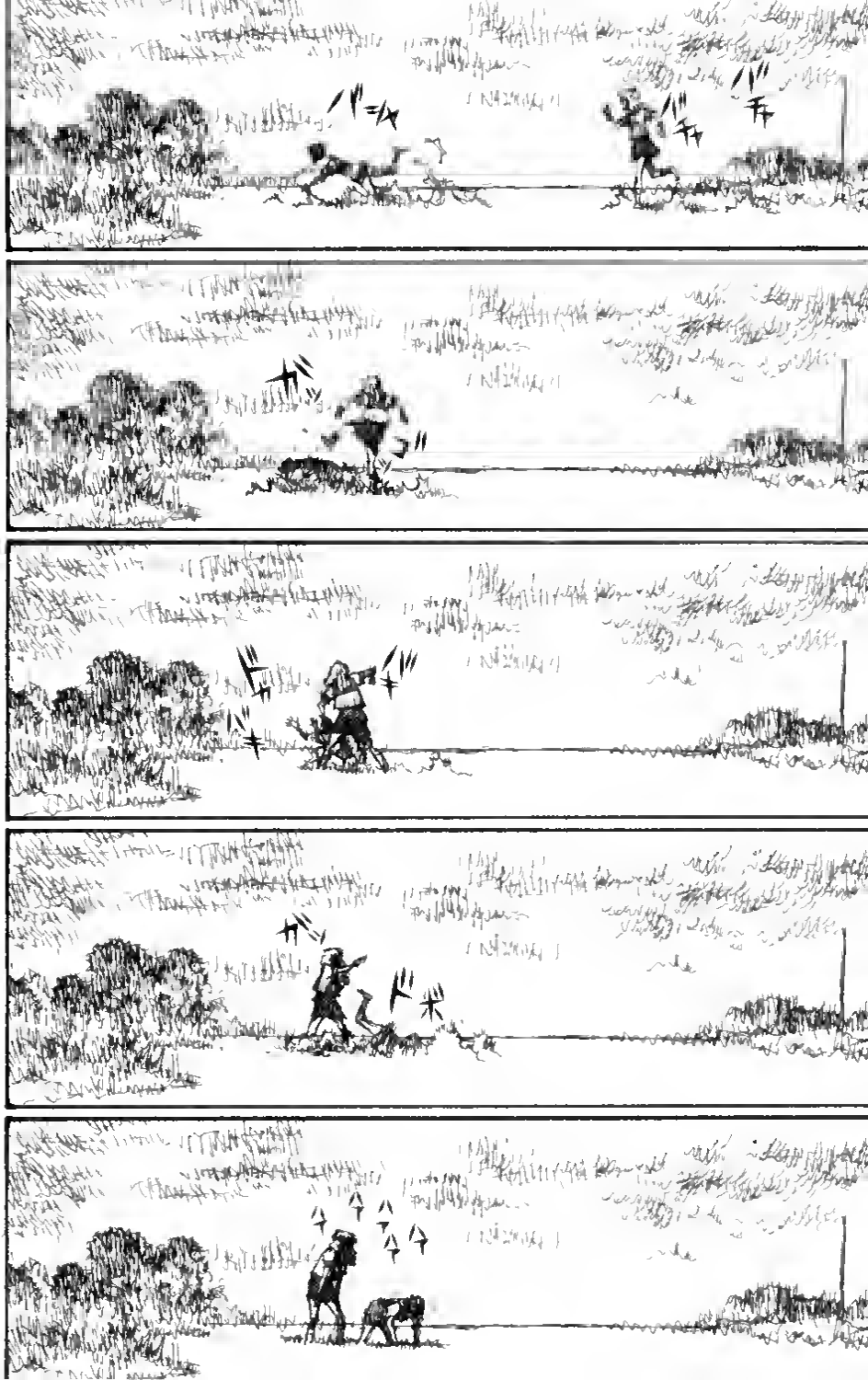
SCENE 11
決別
THE CARETAKER IS DEAD BECAUSE HIS DICK GOT BITTEN AND HIS HOUSE BURNED DOWN.
I'VE KILLED THEM ALL, LAST NIGHT.

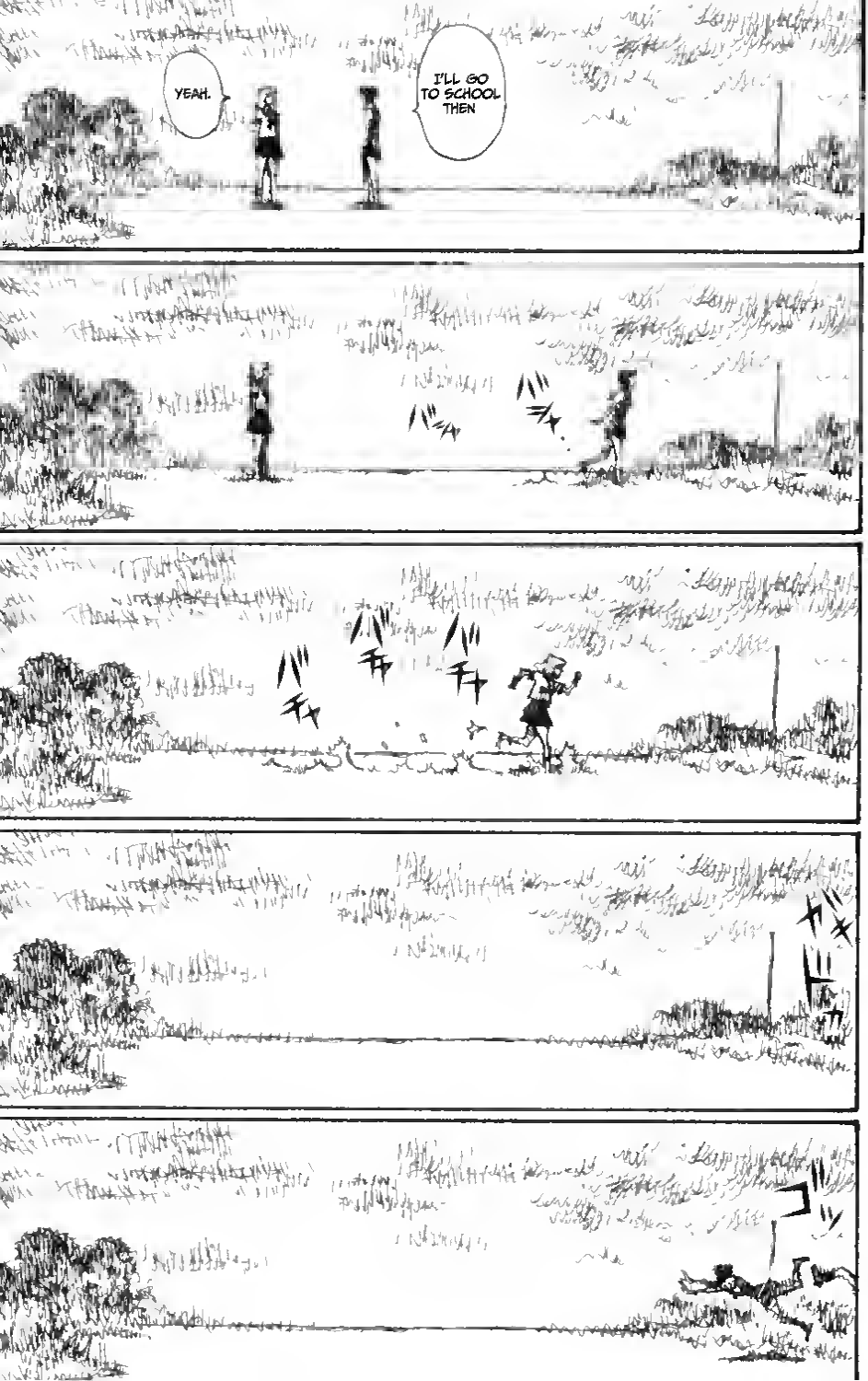
SCENE 11
FAREWELL

THERE'S ONLY YOU LEFT.
MANDARA.
MANDARA IS A NEAT FREAK SO SHE TAKES A BATH EVERY MORNING WITH GREEN BATH POWDER...
MANDARA HAS A PIANO LESSON AFTER SCHOOL.



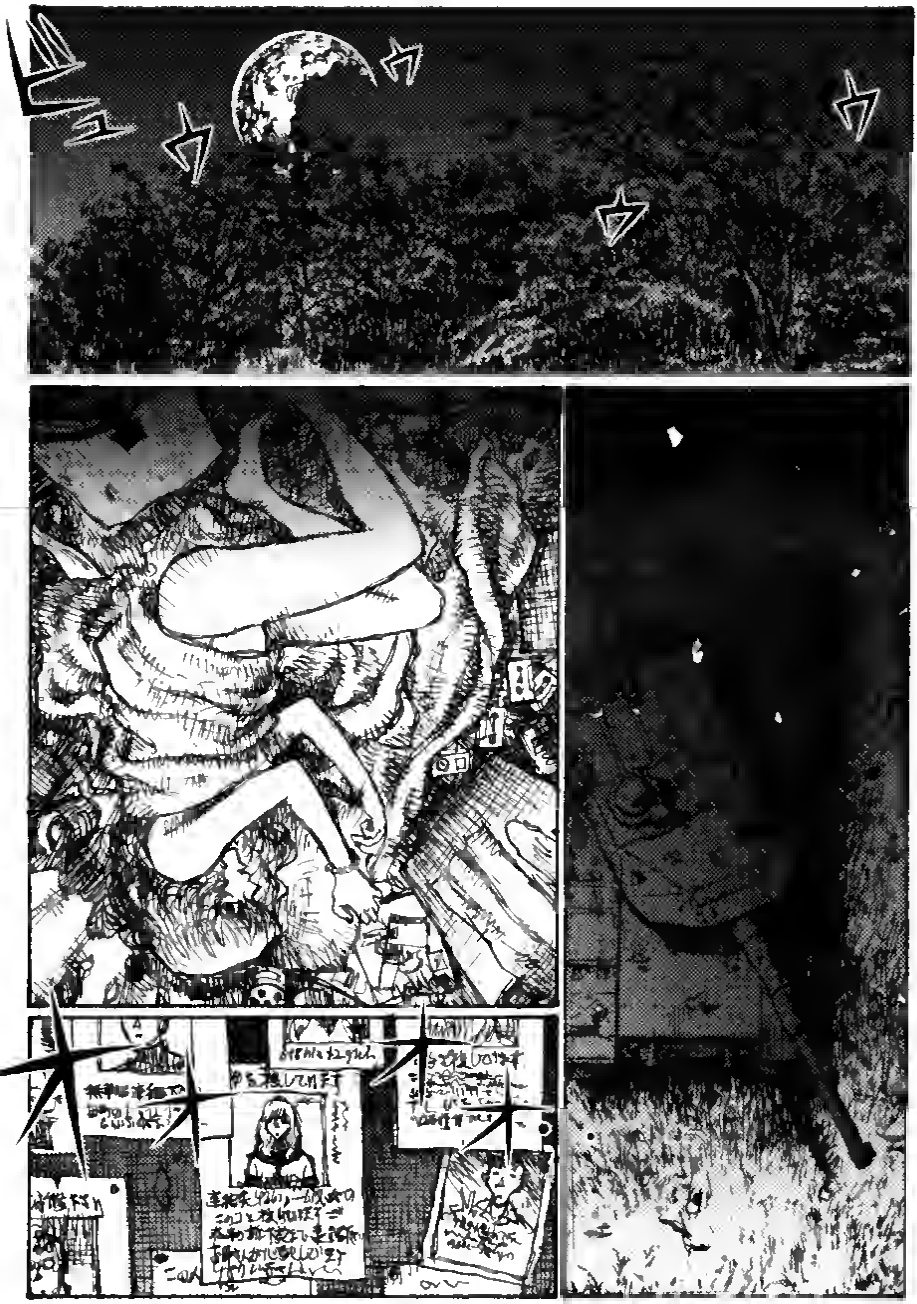
TAPE RECORDER!
TAPE RECORDER!
TAPE RECORDER!
TAPE RECOR-DER!




YEAH.
I'LL GO TO SCHOOL THEN

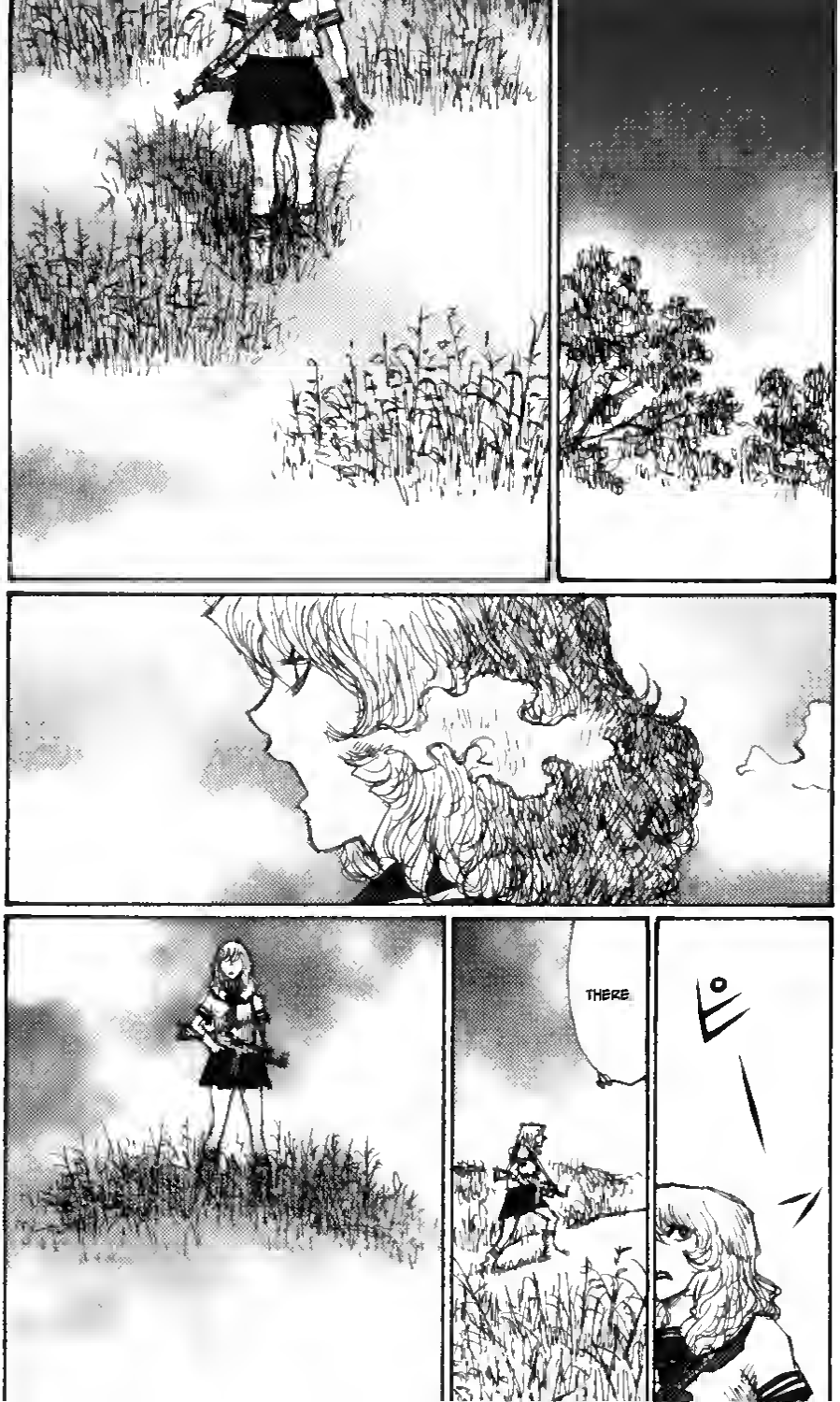
TAPE RECORDER!
TAPE RECORDER!
RECORDER!
TAPE!
TAPE RECOR-DER!

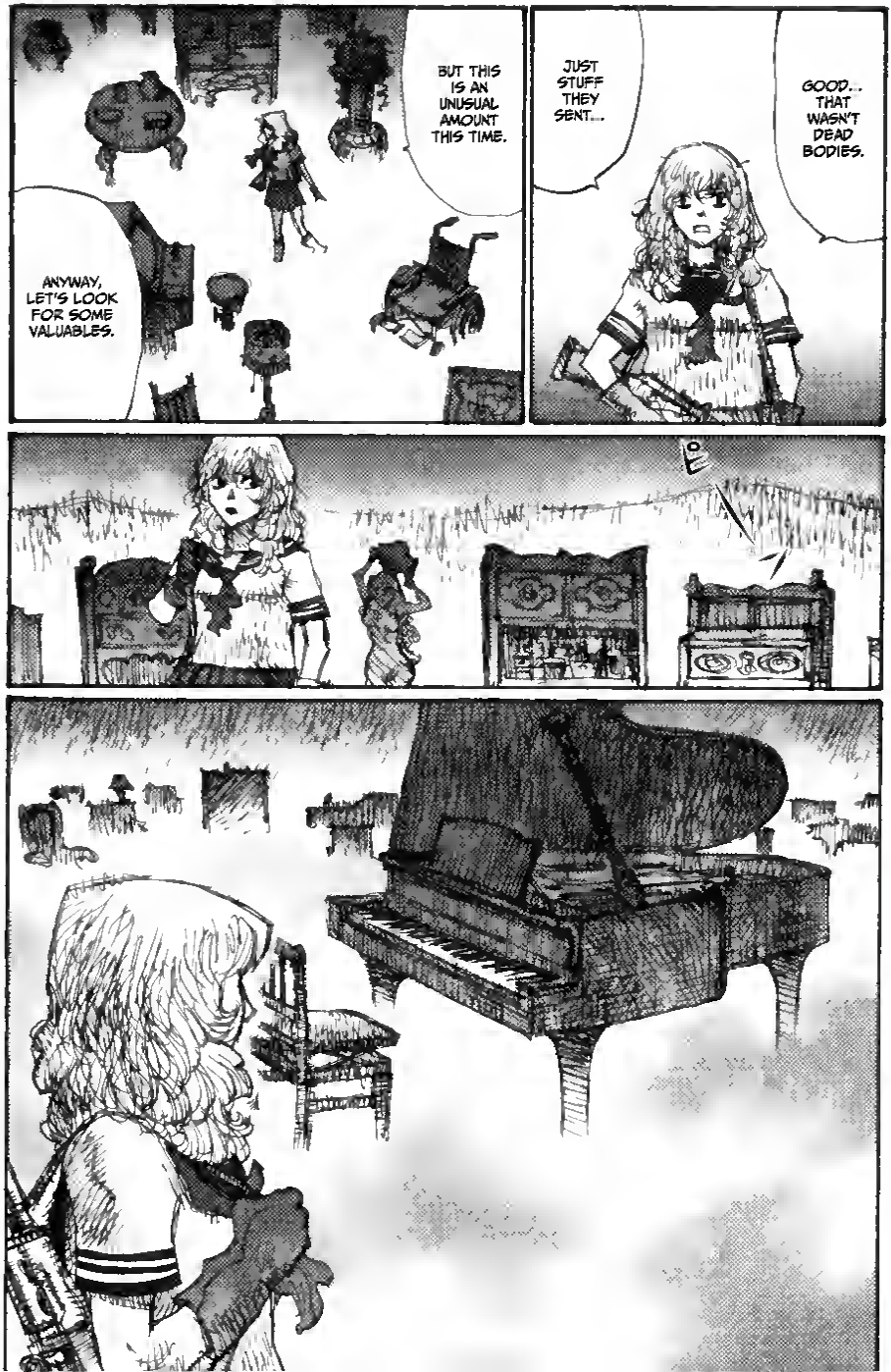
I'M GONNA KILL YOU.
IF YOU EVER COME HERE AGAIN ...
UWAAAAAAAAAAH!!!
THIS PLACE IS MINE...



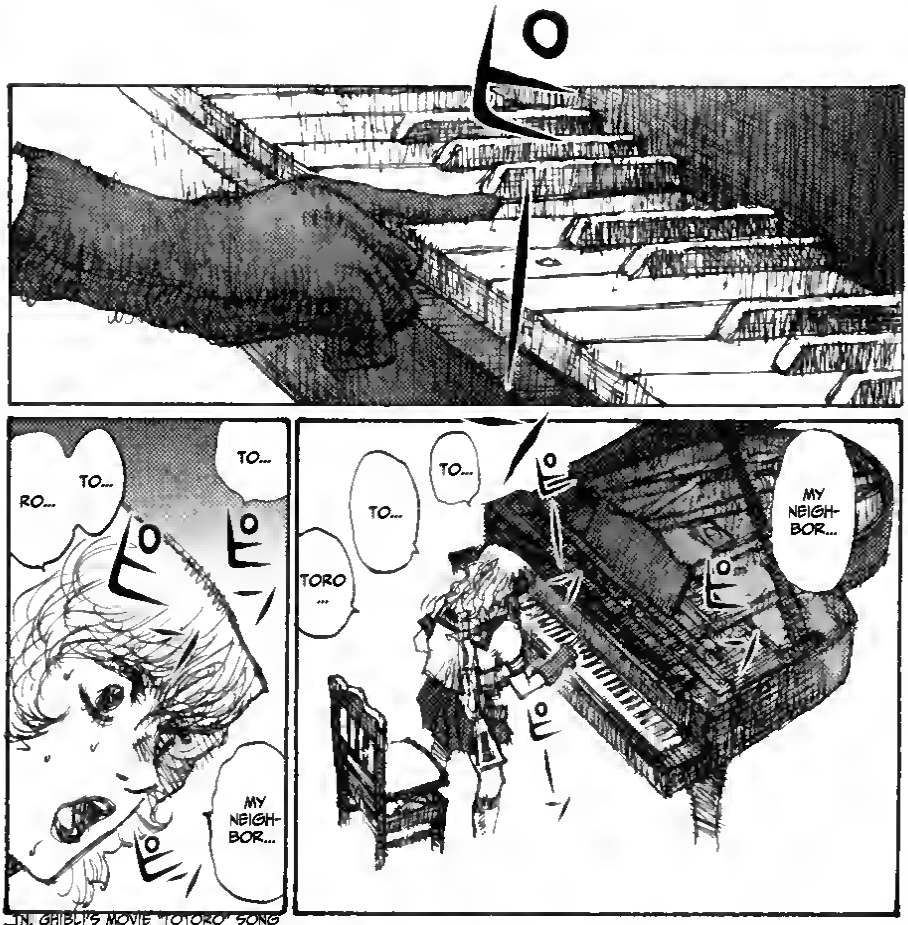
THAT SOUND...

DEAD BODIES AGAIN.
SO MUCH DAND-RUFF.
HA HA HA!
...
...GIVE ME A BREAK.
COME ON,
I'LL GO AND SEE IN THE MORNING.


THERE


GOOD... THAT WASN'T DEAD BODIES.
JUST STUFF THEY SENT...
BUT THIS IS AN UNUSUAL AMOUNT THIS TIME.
ANYWAY, LET'S LOOK FOR SOME VALUABLES.

THE SOUND OF THE PIANO.
I SEE.
...TO BE STUDYING THE PIANO ABROAD?
WHAT IS IT LIKE...
ボ ー ー
BEFORE I PUT AWAY THE DEAD BODIES.
OH, YEAH.



IN GHIBLI'S MOVIE "TOTORO" SONG

JASRAC 許諾番号0913930-901

NEXT...
DOOR...
THE...
N. MUNCHING FISH SAZAE-SAN - FAMOUS AND VERY OLD JAPANESE FAMILY CARTOON/ OPENING THEME
THERE.
HUUU...

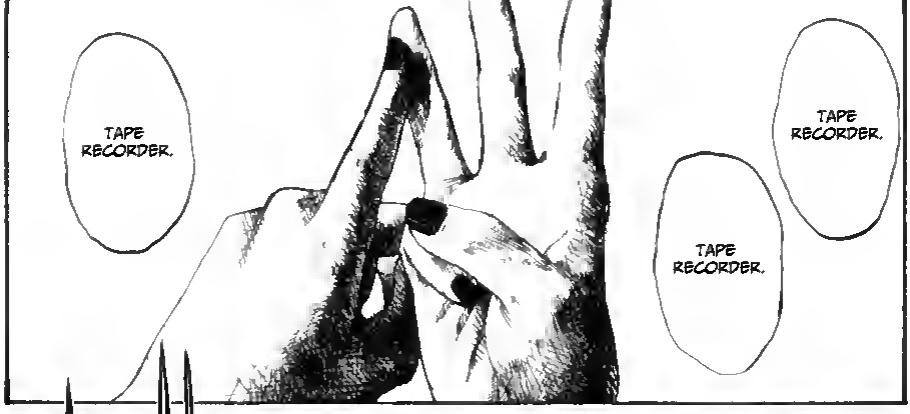
BEREAVED FAMILIES ARE GOING TO SUE HIM IF HE DOESN'T IDENTIFY THE BODIES BEFORE BURNING THEM...
WHERE IS THAT BUTT-NAKED GUY?!
WHAT'S GOING ON? HE DIDN'T CONTACT US!
!
LOOK AT THIS, MANAGER!
...WITHOUT A MASK?
WHY IS THIS SCHOOL-GIRL HERE LIKE THIS...
AAAH!

DO NOT ENTER WITHOUT PERMISSION! ARE YOU LISTENING, GIRL?
HEY GIRL! THIS AREA IS OFF-LIMITS!
GET LOST!
SHUT THE FUCK UP!
MAN-AGER!
AHH!

THE SOUND EFFECT OF DEFEATING ZAKU-ONE OF GUNDAM CHARACTERS.
WHAT SHOULD WE DO ?
LET'S LEAVE HIM LIKE THIS FOR A LITTLE WHILE...
MANAGER!
OH MY GOD!
A RIVERBED OF DEATH, IF NOT FOR THESE MASKS, THEIR LUNGS WOULD DECAY
IT'S BEAUT-IFUL...
YEAH, ALRIGHT.

TN: IN THE ORIGINAL "WARRIORS OF THE WIND" GHIBLI MOVIE, NAUSICAA SAYS : "IF NOT FOR THIS MASK, MY LUNGS WOULD DECAY IN FIVE MINUTES. A FOREST OF DEATH...".

DID THE CARETAKER DIE?!
WHAT?!
I HEARD THE PREDECESSOR WENT NUTS AND COMMITTED SUICIDE..
I WOULDN'T ACCEPT A SOLO ASSIGNMENT IN HERE, EVEN WITH A MASK.
WHAT A BUMMER
THE MANAGER IS DEAD TOO.
?
OH, YEAH.
IF THEY CAN'T FIND ANYONE TO TAKE THIS JOB, THEY'RE GONNA MAKE US DO IT.
WHAT ARE WE GOING TO DO?



SCENE 12
まんだらのお別れ会大作戦

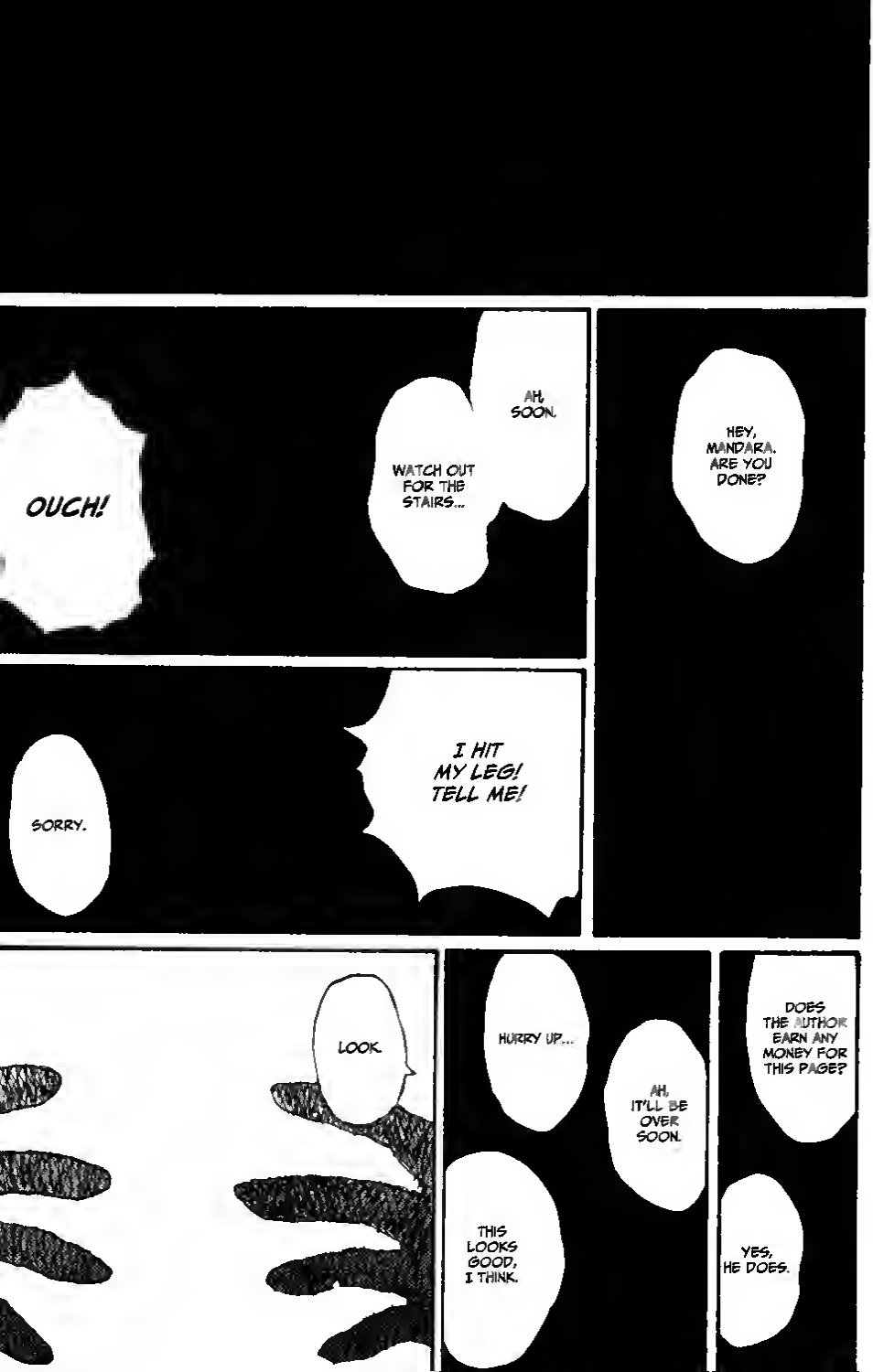
SCENE 12
MANDARA'S GOODBYE PARTY BATTLE

AND WHOSE PARTY IS IT?
SO WHAT IS A GOODBYE PARTY?
I DON'T REMEMBER.
DID YOU SAY THAT ?
YOUR CLASS-MATES? YOU DON'T EVEN HAVE ANY FRIENDS.
SO I'LL MAKE A PARTY FOR YOU, WITH MY CLASSMATES.
YOU WERE GOING TO KILL ME IF I COME
I WON'T MEET YOU AGAIN BECAUSE YOU SAID...
WHAT? WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
.....

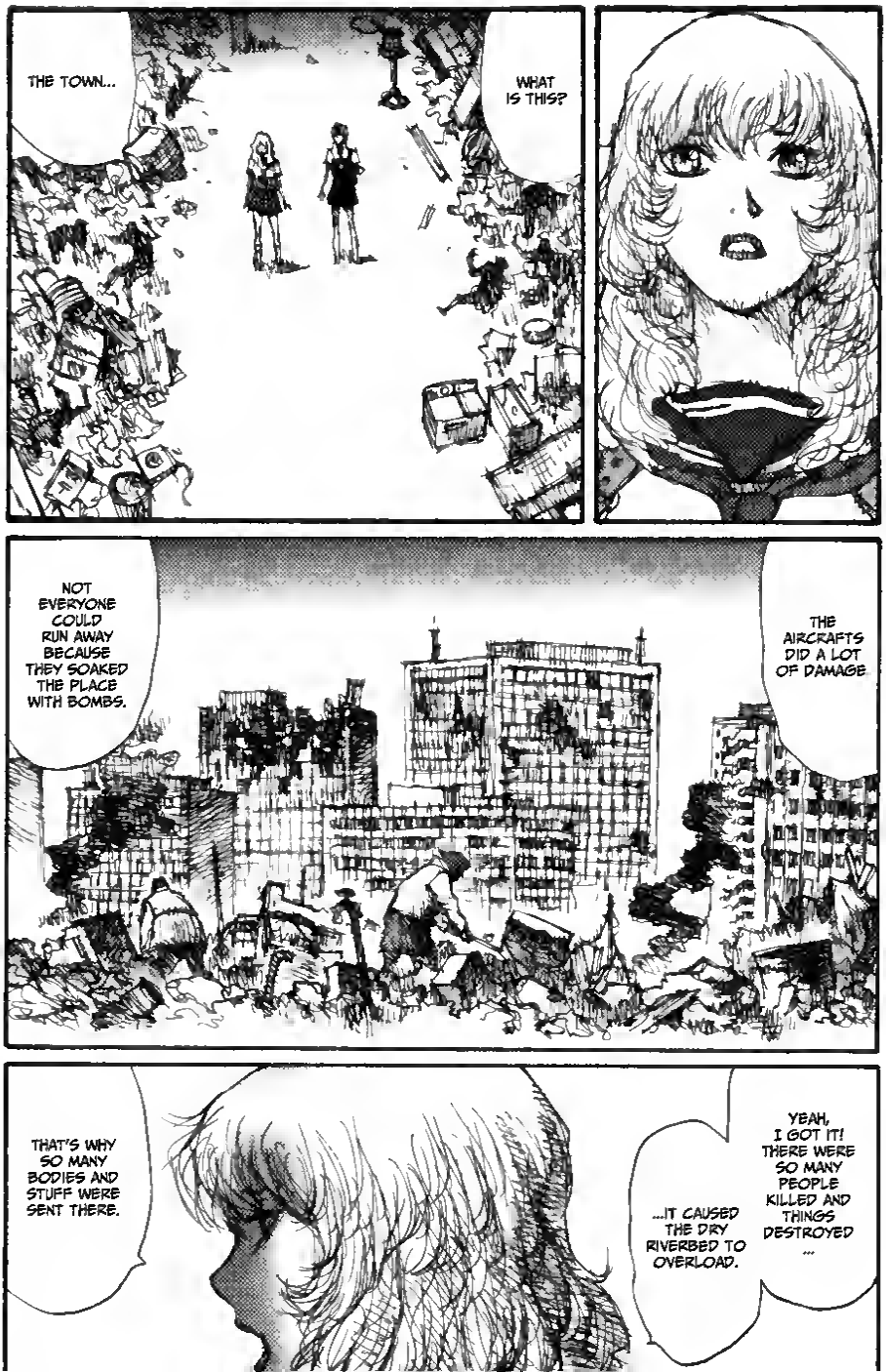
THIS IS GREAT. ONLY CELEBRITIES CAN GET THOSE TICKETS
SEE, THESE ARE FREE TICKETS FOR KARAOKE WE CAN SING FOR TWO HOURS.
DRINKS ARE EXTRA.
WHAT ARE YOU SAYING? THOSE WERE BEING DISTRIBUTED ON THE STREETS BY THE KARAOKE'S STAFF.
TWO TICKETS ARE ENOUGH.
BUT I HAVE THREE TICKETS

YOU'VE BEEN TELLING ME THAT SINCE LAST YEAR.
SO I WON'T SEE YOU ANY-MORE...
ACTUALLY, I'LL GO STUDY IN MOSCOW.
I DON'T WANNA GO IN TOWN.
HEY, WHY DO YOU WANNA HAVE A GOODBYE PARTY SO BADLY?
THIS IS GREAT. ONLY CELEBRITIES CAN GET THOSE TICKETS
YOU'RE TALKING ON A LOOP AGAIN.
SEE, THESE ARE FREE TICKETS FOR KARAOKE. WE CAN SING FOR TWO HOURS.
WHAT DO YOU MEAN?
?
IT'S MEANINGLESS IF WE DON'T GO TO THE CITY.
...BE-CAUSE.

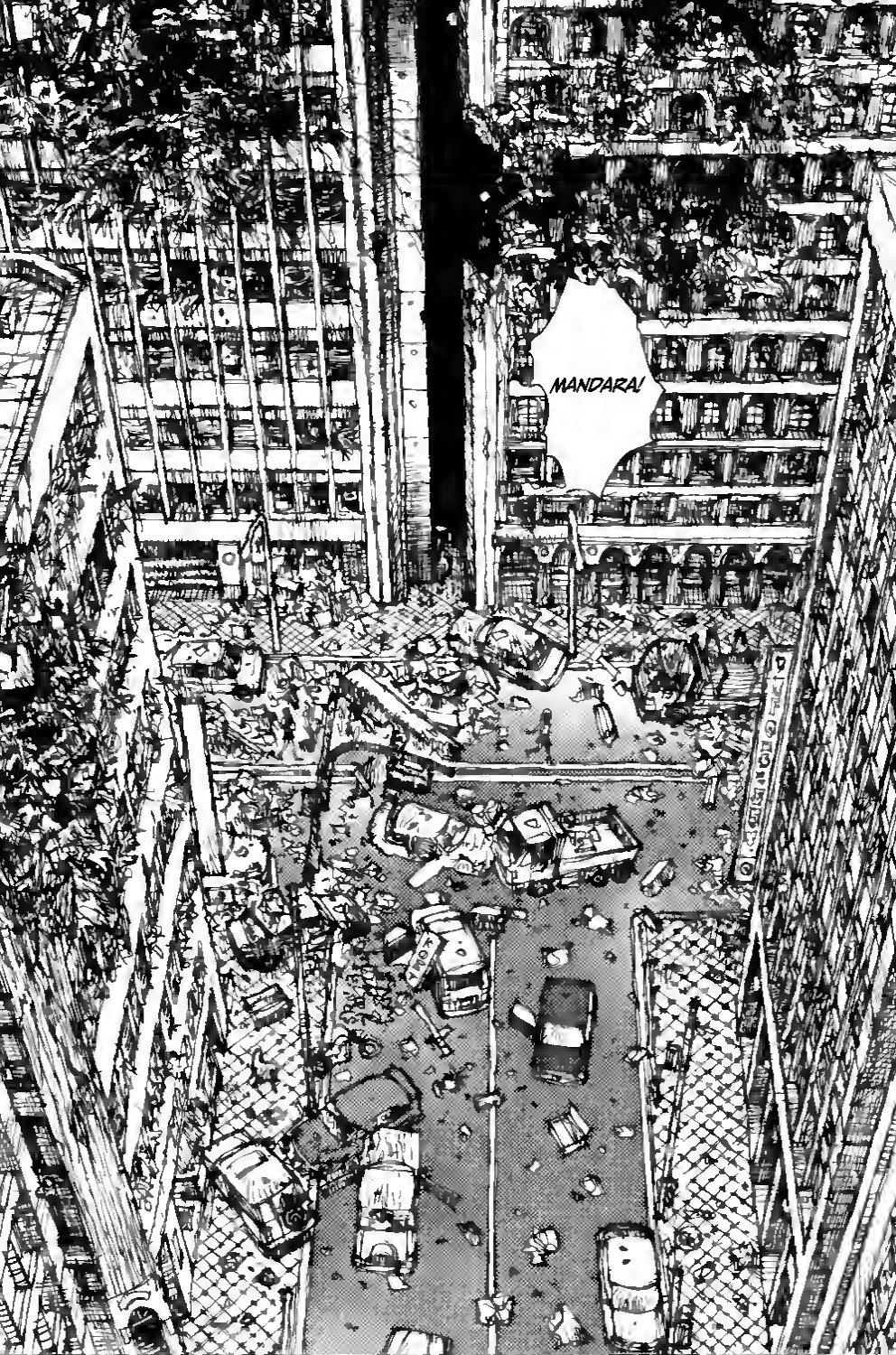
FAREWELL.
I'LL CANCEL THE PARTY.
I THOUGHT YOU WERE GOING TO BE HAPPY.
OKAY, I UNDER-STAND.
AHHHH...

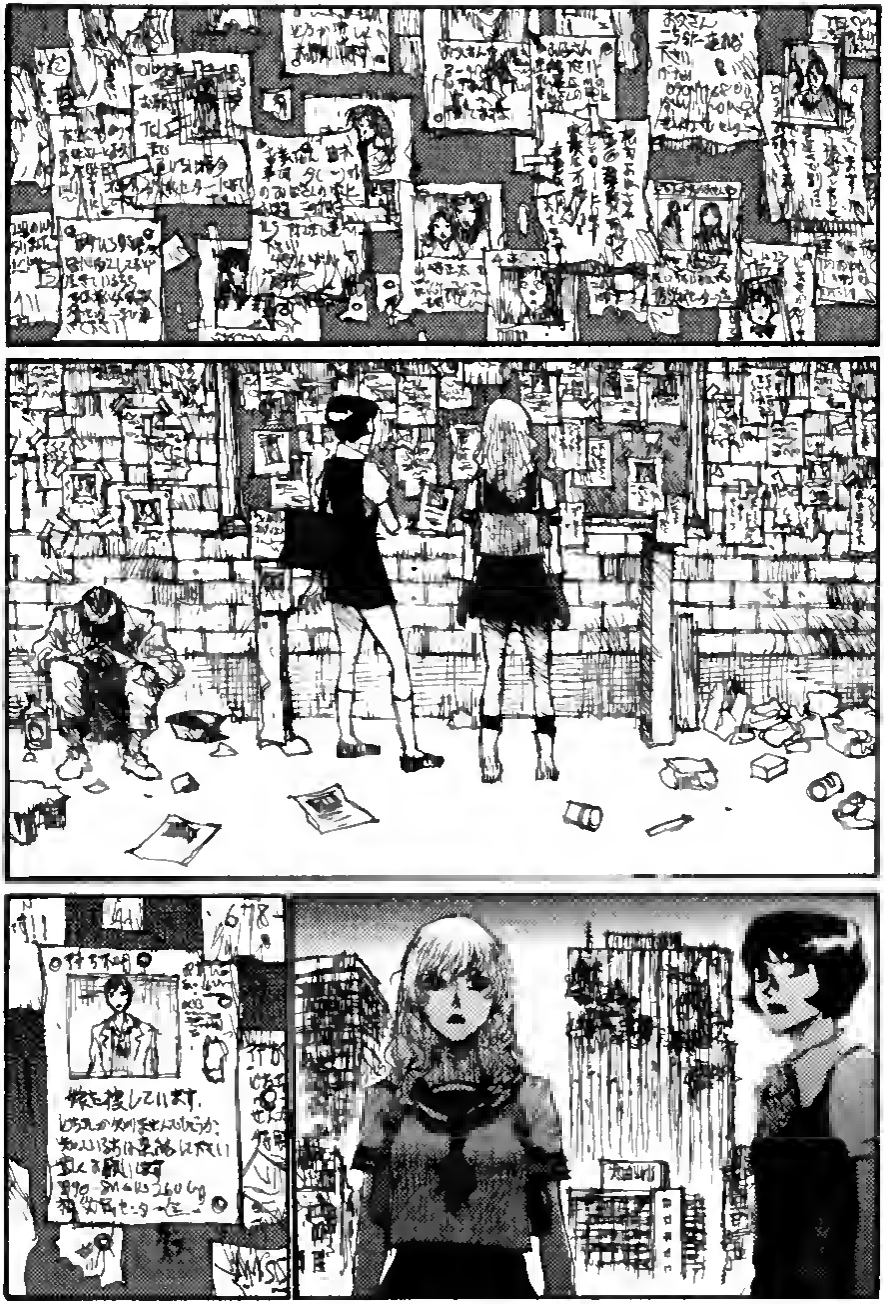

OUCH!
AH, SOON.
WATCH OUT FOR THE STAIRS...
HEY, MANDARA. ARE YOU DONE?
I HIT MY LEG! TELL ME!
SORRY.
LOOK.
HURRY UP...
AH, IT'LL BE OVER SOON.
THIS LOOKS GOOD, I THINK.
DOES THE AUTHOR EARN ANY MONEY FOR THIS PAGE?
YES, HE DOES.

UM...

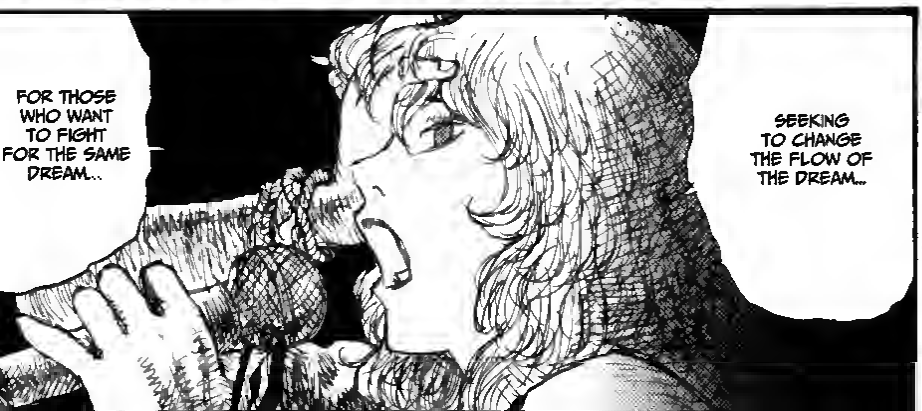

THE TOWN...
WHAT IS THIS?
NOT EVERYONE COULD RUN AWAY BECAUSE THEY SOAKED THE PLACE WITH BOMBS.
THE AIRCRAFTS DID A LOT OF DAMAGE
THAT'S WHY SO MANY BODIES AND STUFF WERE SENT THERE.
...IT CAUSED THE DRY RIVERBED TO OVERLOAD.
YEAH, I GOT IT! THERE WERE SO MANY PEOPLE KILLED AND THINGS DESTROYED ...

HA!
AHAHAHA!
HAHA, ...
YOU DESERVE IT! HAHA-HAHA!
IN YOUR FACE!
NICE!
I CAN'T DO THAT.
AHH, THAT'S IMPOSSIBLE...
PUKE
ASAGAYA DISTRICT IS EVEN MORE DESTROYED ..
HEY HEY, LET'S GO TO SOME OTHER PLACE! LET'S GO SING AT THE KARAOKE BAR!


MANDARA!



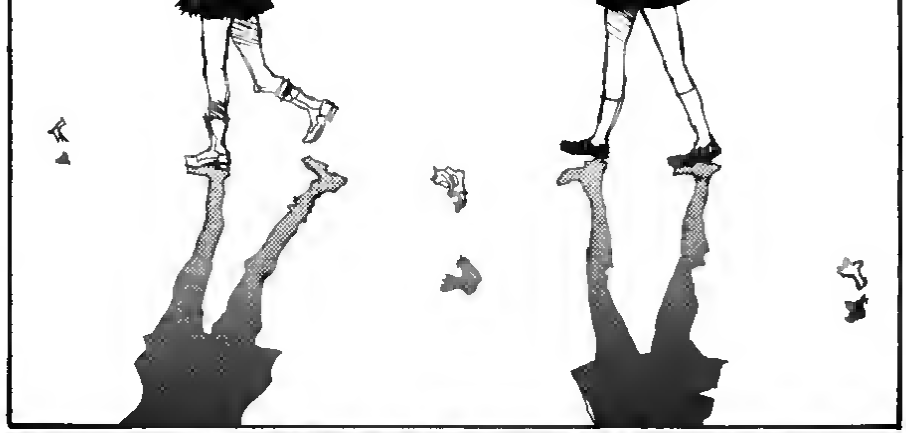
THE WORLD IS A NASTY PLACE.
PEOPLE ALWAYS MAKE...
SCHOLARS CAN SEE THROUGH THE LIES, ...
...BUT THEN THEY THINK THEY CAN SEE THE REAL WORLD.
..SILLY LIES.

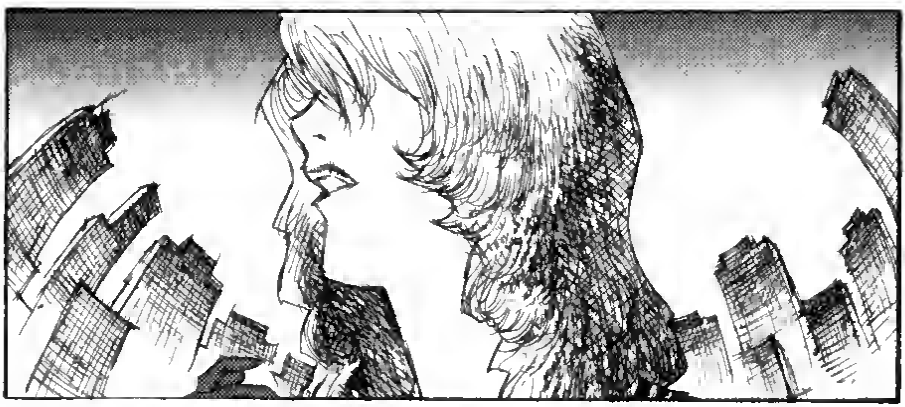


単行本 作画・作曲 中島大介著 ©1978 by YAMAHA MUSIC PUBLISHING,INC. All Rights Reserved. International Copyright Secured.
無断ヤマハミュージックパブリッシング 出版許諾番号0912Pこの著作物の出版権等は、㈱ヤマハミュージックパブリッシングが所有しています。

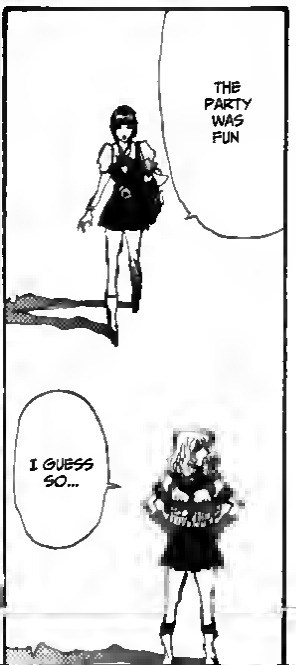
IT'S WAY TOO LONG.
HEY! I'M STILL IN THE MIDDLE OF A SONG!
CLICK
WHY DON'T YOU SING, MANDARA?
I HAVE A GOOD VOICE TONIGHT.
WHAT SHALL I SING NEXT?
IT WAS YOU WHO BROUGHT THE KARAOKE TICKETS.
I DON'T LIKE KARAOKE, IT'S LOW-LEVEL.
I ONLY LISTEN TO CLASSICAL MUSIC

...CAN I WEAR EAR PLUGS?
AHH, ...
I'M GONNA SING ONLY BY MYSELF.
ALRIGHT THEN, ...
I JUST FOUND THEM ON THE STREET.
I WONDER IF IT'S GONNA END SOON.
YOU IDIOT!
DO WHATEVER YOU WANT!





ONLY AMANUMA DISTRICT WAS BOMBED.
NO MORE COLLAPSED BUILDINGS HERE

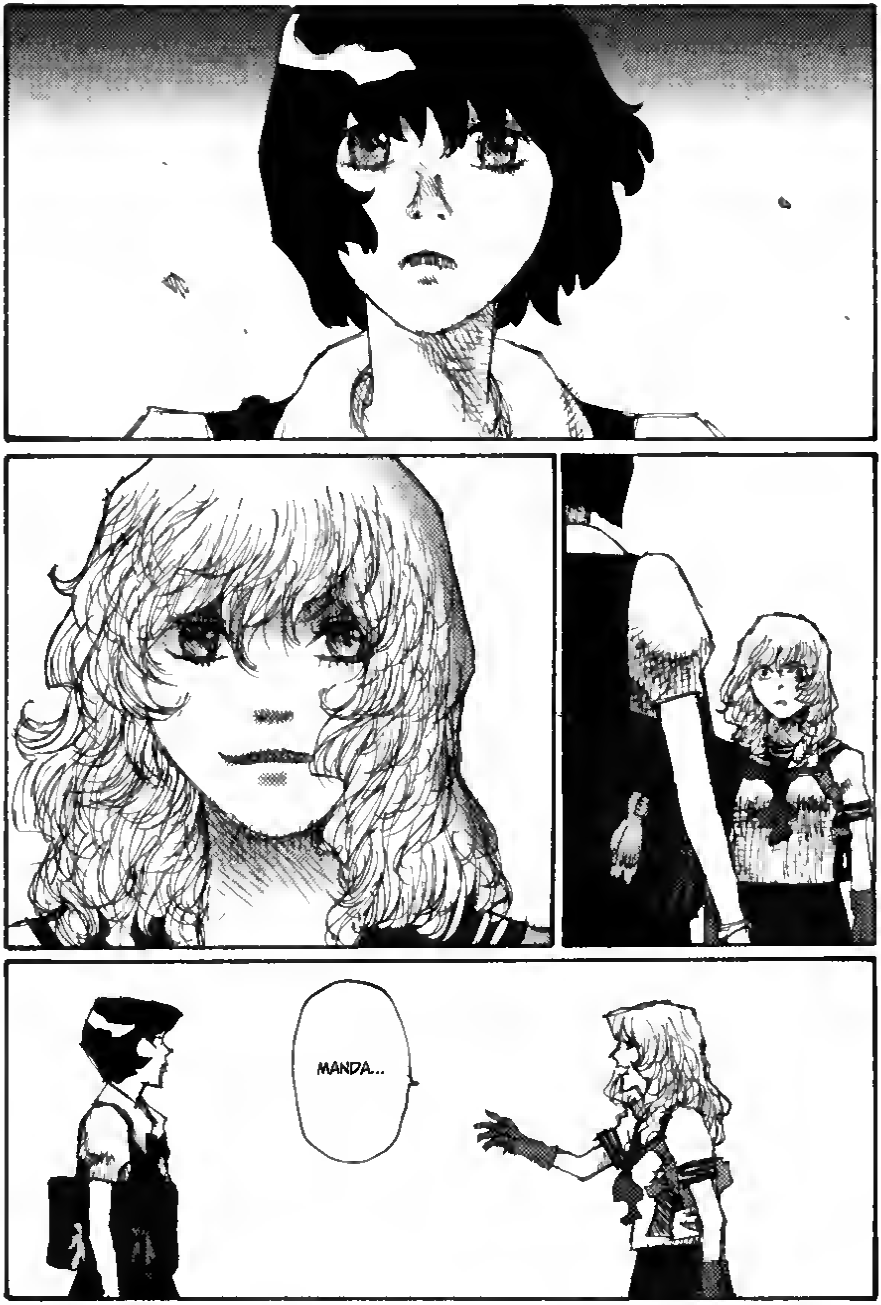

THE PARTY WAS FUN
I GUESS SO...

THERE'S SO MUCH MATERIAL FOR RECONSTRUCTION ON THOSE TRUCKS...

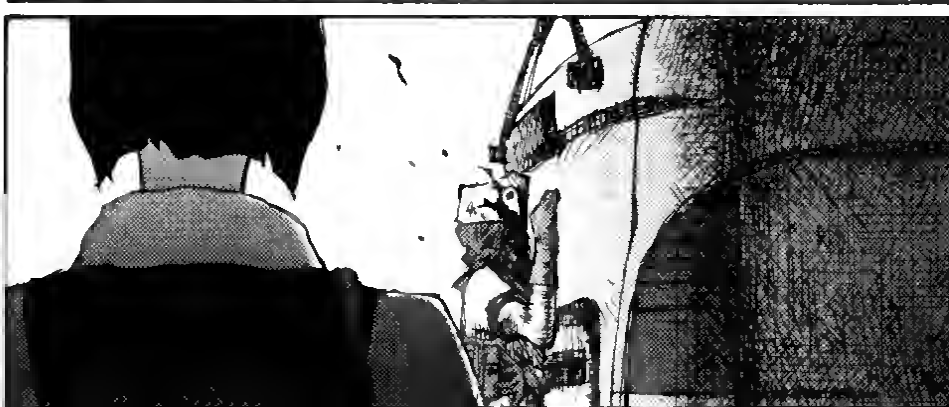
IT'S LIKE OUR RELATION-SHIP.
WE ALWAYS GO BACK AS IF NOTHING HAPPENED.
I SEE...
...TO RESTORE THE CITY.
THEY CARRY IT EVERY-DAY...
BECCHIN HAS LEFT HER HOME, ...
...AND NOW SHE STAYS AT THE RIVERBED.
SHE TAKES MEDICINE AND DOESN'T WASH. ...
BUT THIS TIME, ...
...IT'S NOT ONLY THAT...
I'M GONNA BE CARETAKER FOR THE DRY RIVERBED.
WHAT?
...SLEEPING IN A TANK.

I'LL GET A NOTICE OF EXPULSION FROM THE SCHOOL THEN I'LL LIVE IN THE RIVERBED, RATHER THAN BEING HOMELESS
THEY'LL DO A SWEARING-IN CEREMONY AT THE CITY OFFICE
I'LL HAVE A [illegible] TOO.
NOW.
I'LL HAVE A REASON TO STAY AT THE RIVERBED. A LEGITIMATE REASON.
JUST A LITTLE BIT...
JUST A LITTLE. I...

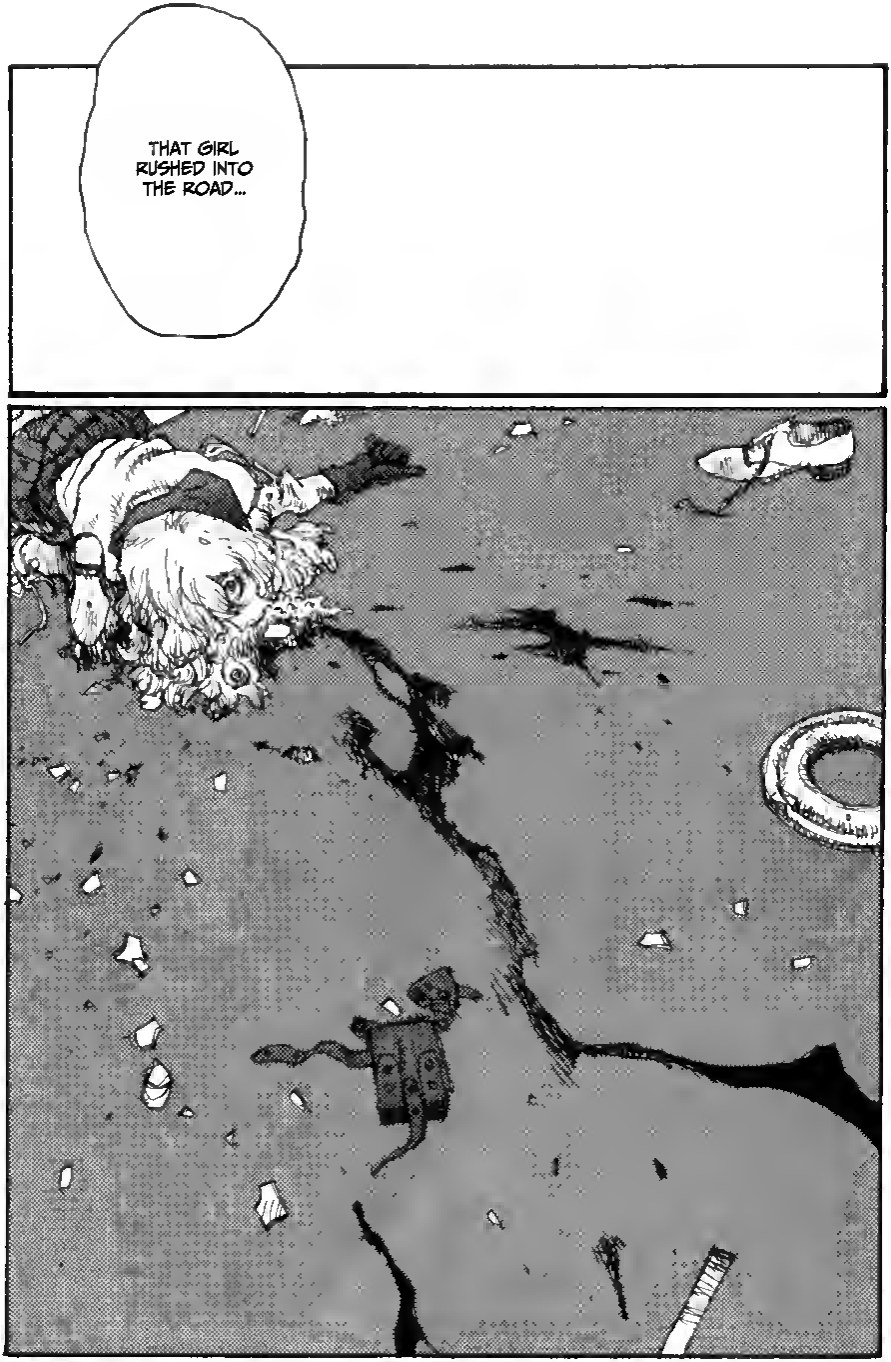
TAPE RECOR-DER.
TAPE RECOR-DER.
TAPE RECOR-DER.
TAPE RECOR-DER.
MANDARA?
カリ
OOPS.


MANDA...

ドーン



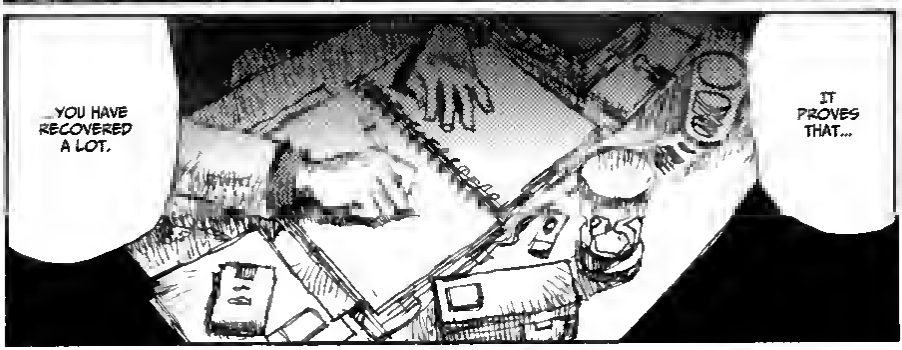
SCENE 13
NIRVANA

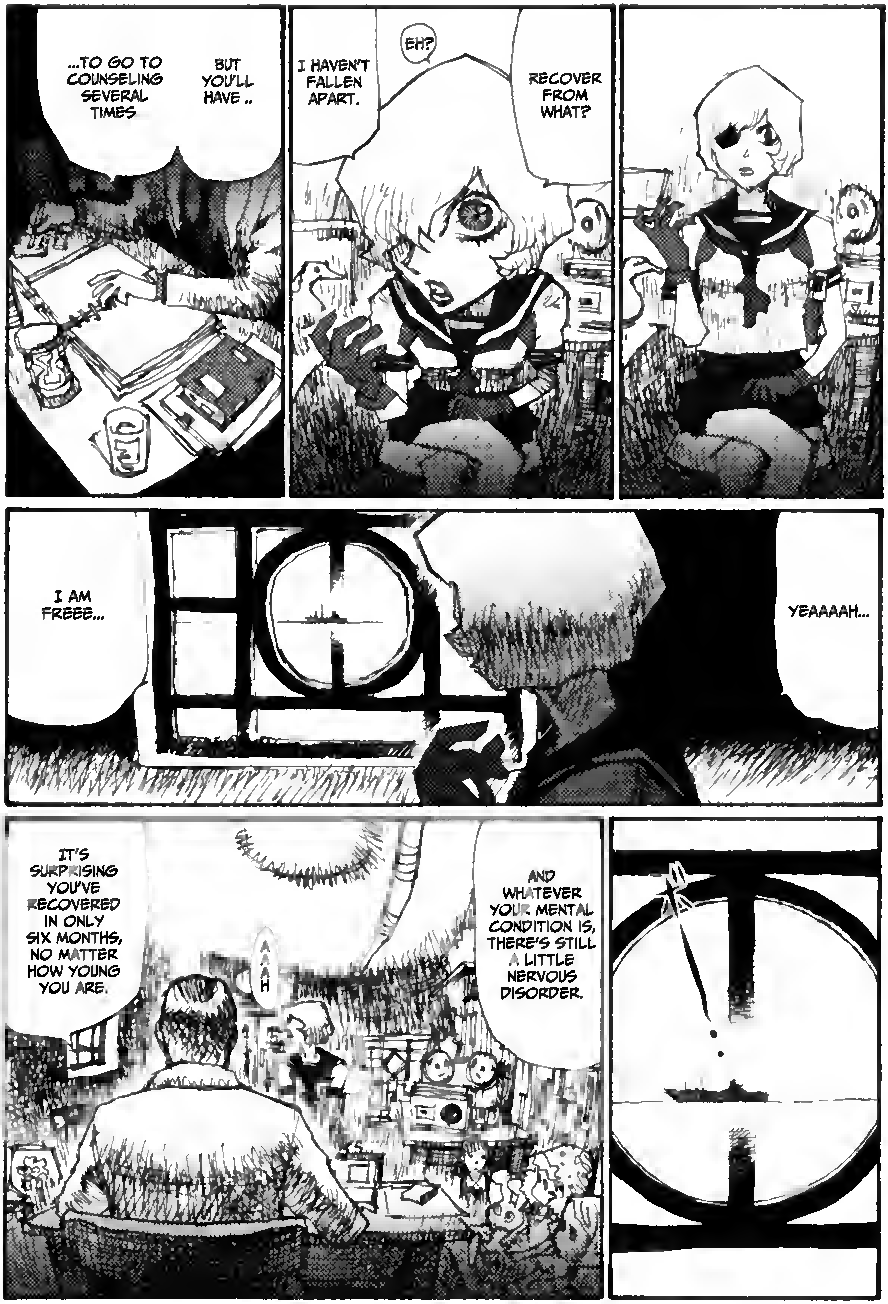

THAT GIRL RUSHED INTO THE ROAD...

HU
HU
HU
HEY, STILL NO AMBULANCE !?
COME HERE...
SHE CAN'T HAVE SURVIVED!

RA...
MAN...
DA...
STILL GROANING IN YOUR SLEEP?
WELL...

NOT THAT MUCH ...

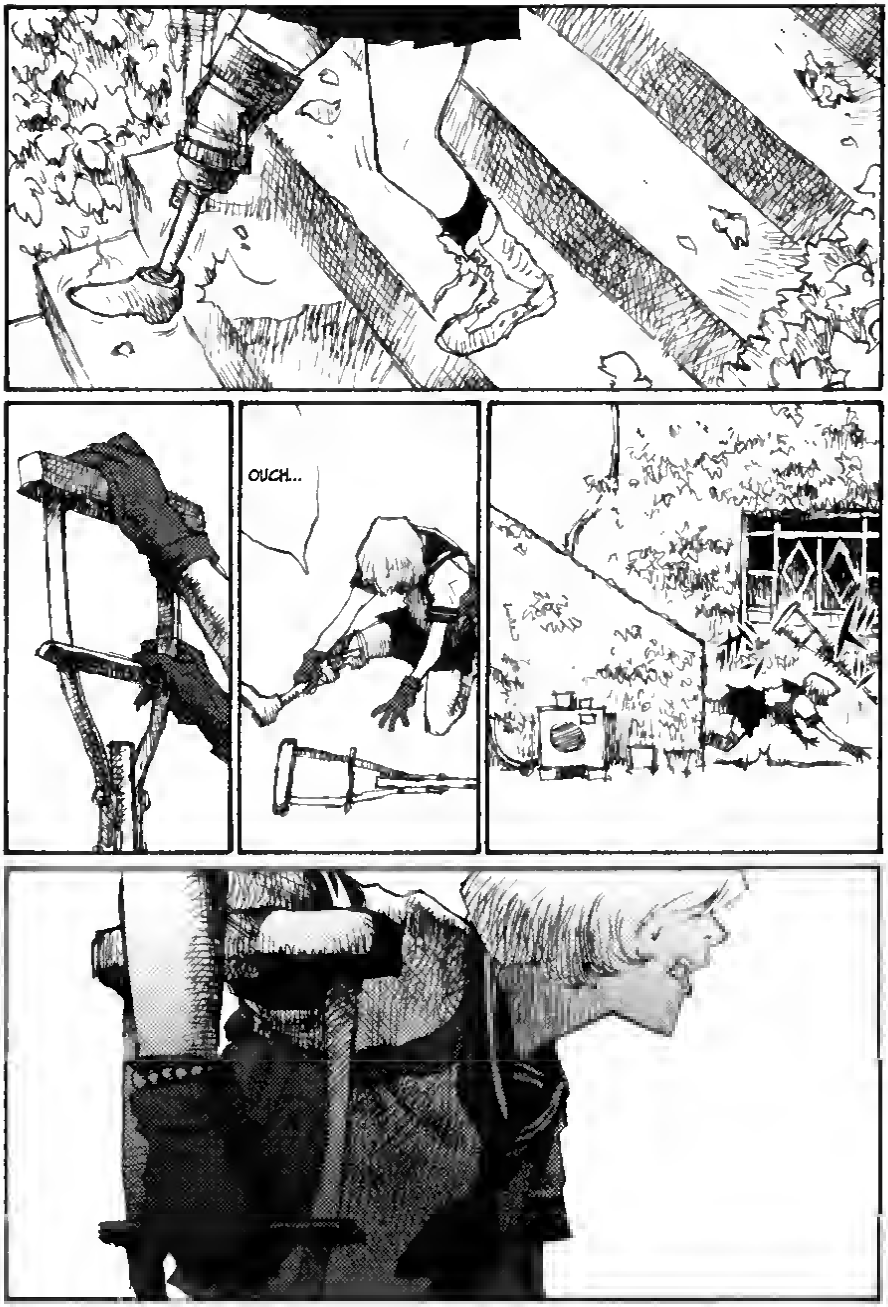

...YOU HAVE RECOVERED A LOT.
IT PROVES THAT...

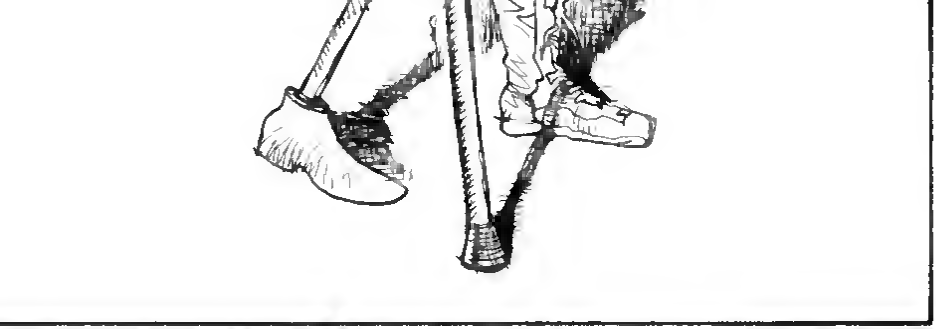

...TO GO TO COUNSELING SEVERAL TIMES
BUT YOU'LL HAVE ..
I HAVEN'T FALLEN APART.
EH?
RECOVER FROM WHAT?
I AM FREEE...
YEAAAAH...
IT'S SURPRISING YOU'VE RECOVERED IN ONLY SIX MONTHS, NO MATTER HOW YOUNG YOU ARE.
AAH
AND WHATEVER YOUR MENTAL CONDITION IS, THERE'S STILL A LITTLE NERVOUS DISORDER.

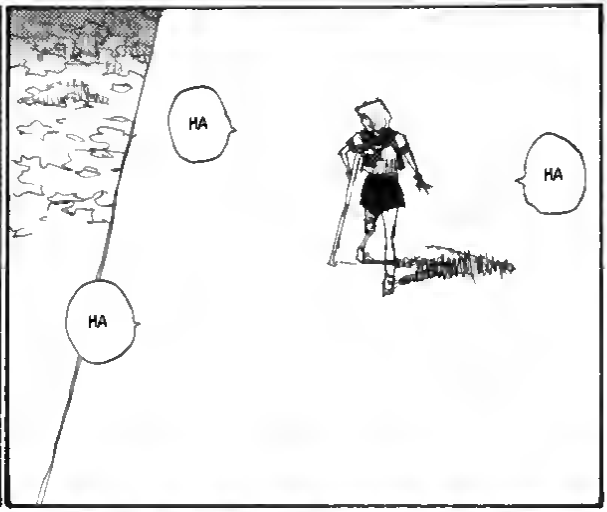
IT MAY BE TRUE, INDEED.
...I'M UN-BREAKABLE.
THAT'S BECAUSE...
AAH!
YOU SAID SO.
WHAT'S THE MATTER?
REALLY?
CARE-TAKER?
THANKS TO THIS, YOU CAN GET THE JOB OF THE CARETAKER...
ACCORDING TO THE DOCTORS, YOU HAVE THE CONSTITUTION THAT ONLY ONE PERSON OVER 5.4 BILLION HAS.
SO I WAS PLANNING TO GO TO THE WARD OFFICE.
THERE'S A SWEARING-IN CEREMONY TODAY.

I'M GETTING QUITE FAMILIAR WITH MY PROSTHETIC LEG.
ARE YOU ALRIGHT?
HOPE IS IN SIGHT, SO DON'T LOOK BACK.
...BUT ABOUT YOUR FEELINGS
I'M NOT ASKING ABOUT THE PROSTHETIC LEG
...ABOUT YOUR FRIEND CALLED MANDARA.
PART-ICULARLY, ...

FOR STARTERS, SHE DOESN'T EXISTS
EVERYTHING WAS IN YOUR NIGHTMARE.
TRY TO THINK THAT WAY, OKAY?
HEY, ...
...I WANNA SEE A SHIP LIKE THIS ONE THROUGH THE WINDOW.
HOW CAN I GO TO THE SEA-SHORE?
OH, THEN USE THE BACK-DOOR.
...SO YOU CAN GO TO THE SHORE.
IT'S BETTER TO BREATHE SOME FRESH AIR RATHER THAN TAKING MEDICINE.
STARING AT THE FREIGHTERS SHALL MAKE YOU FEEL RELAXED.


OUCH...



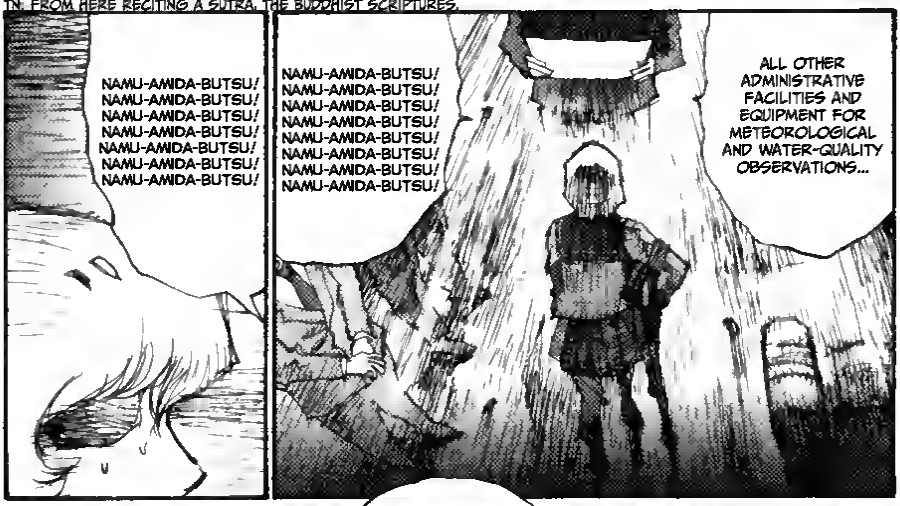

HA
HA
HA

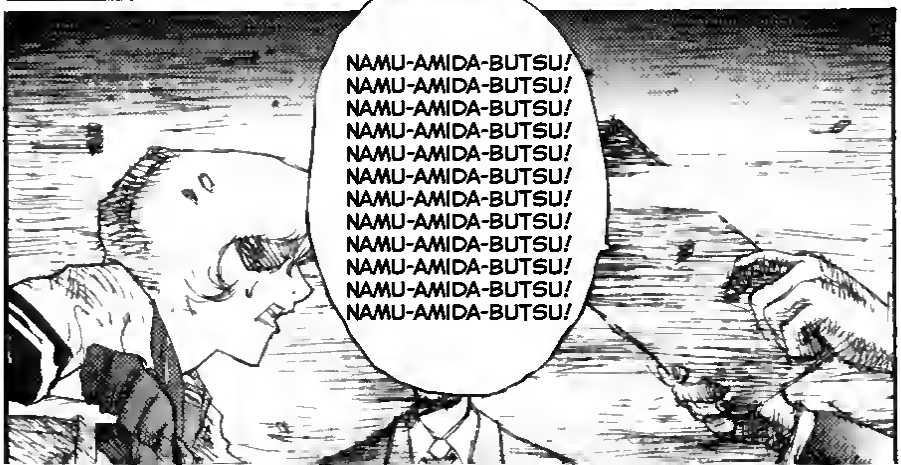
NO BOAT...
HUH?

THIS DOCUMENT HERE, DATED OF THE 4TH OF APRIL FROM THE WARD CHIEF, ...
...CONFIRMS THAT SUGINAMI'S DISTRICT APPROVED YOU AS THE CUSTODIAN OF THE TAMAGAWA DRY RIVERBED.
THIS PLACE IS WHERE THE NATURAL CYCLE OF LIFE AND DEATH OCCUR, ...
...AND IT IS ALSO A COMMON PROPERTY OF SUGINAMI'S CITIZENS
YOU ARE TO MANAGE THE TAMAGAWA DRY RIVERBED WITH RESPONSIBILITY AND PRIDE.
SO BRIGHT...
THE RIVERBED MANAGEMENT IS ENTRUSTED ONLY TO THOSE WHO SHOW MEDICAL EVIDENCE OF AN IDIOSYNCRATIC ANTIBODY AGAINST THE RIVER.

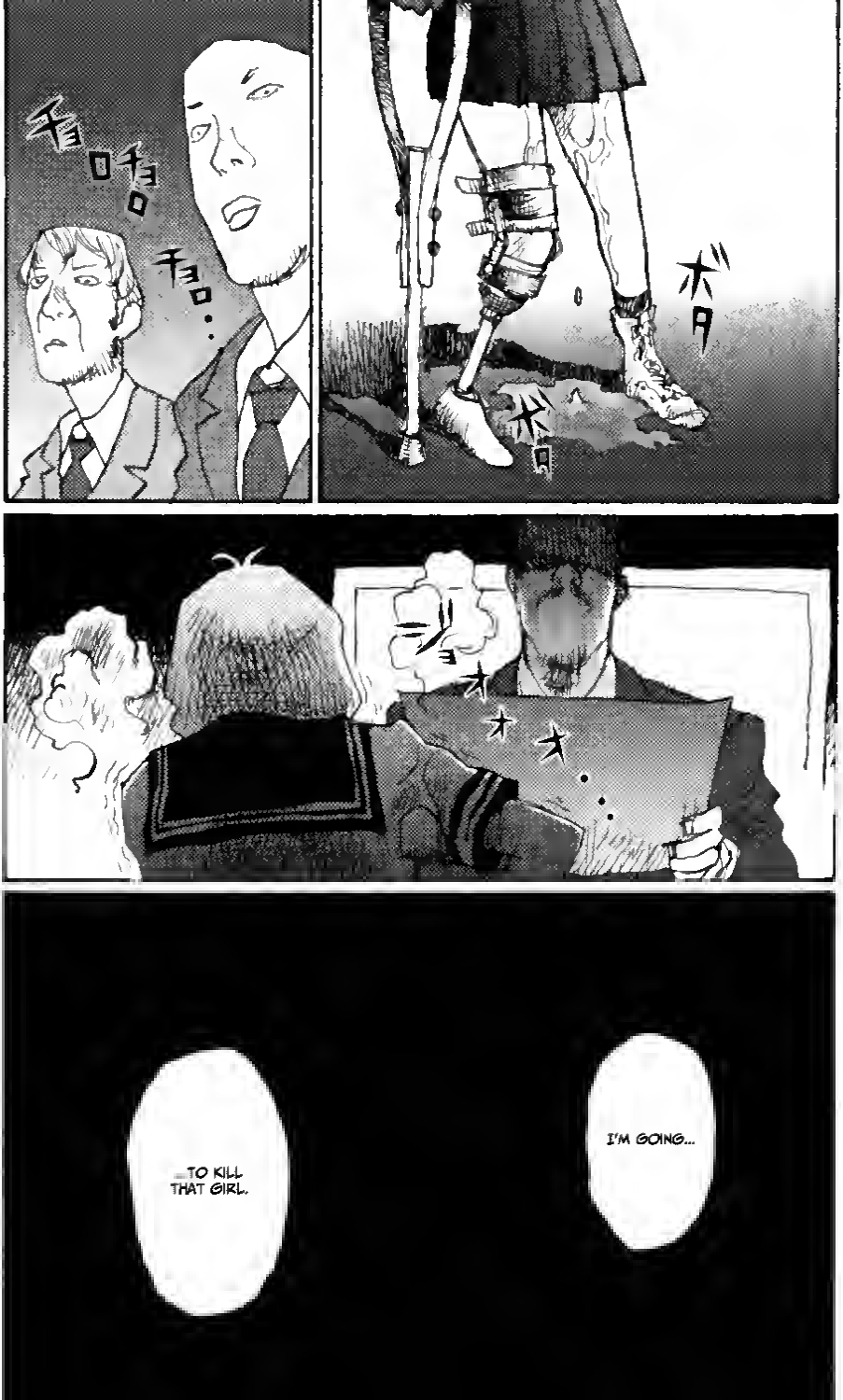
THE WARD OFFICE WILL PAY FOR THE FOOD, FUEL AND UTILITIES COSTS AT THE FULL AMOUNT AS WELL AS A COMPENSATION, ONCE EVERY MONTH FOR THE NEXT TWO YEARS.
THE CONDITIONS TO BE JUDGED ELIGIBLE OR QUALIFIED ARE RECORDED IN THIS HEREBY CONTRACT.

TN: FROM HERE RECITING A SUTRA, THE BUDDHIST SCRIPTURES.

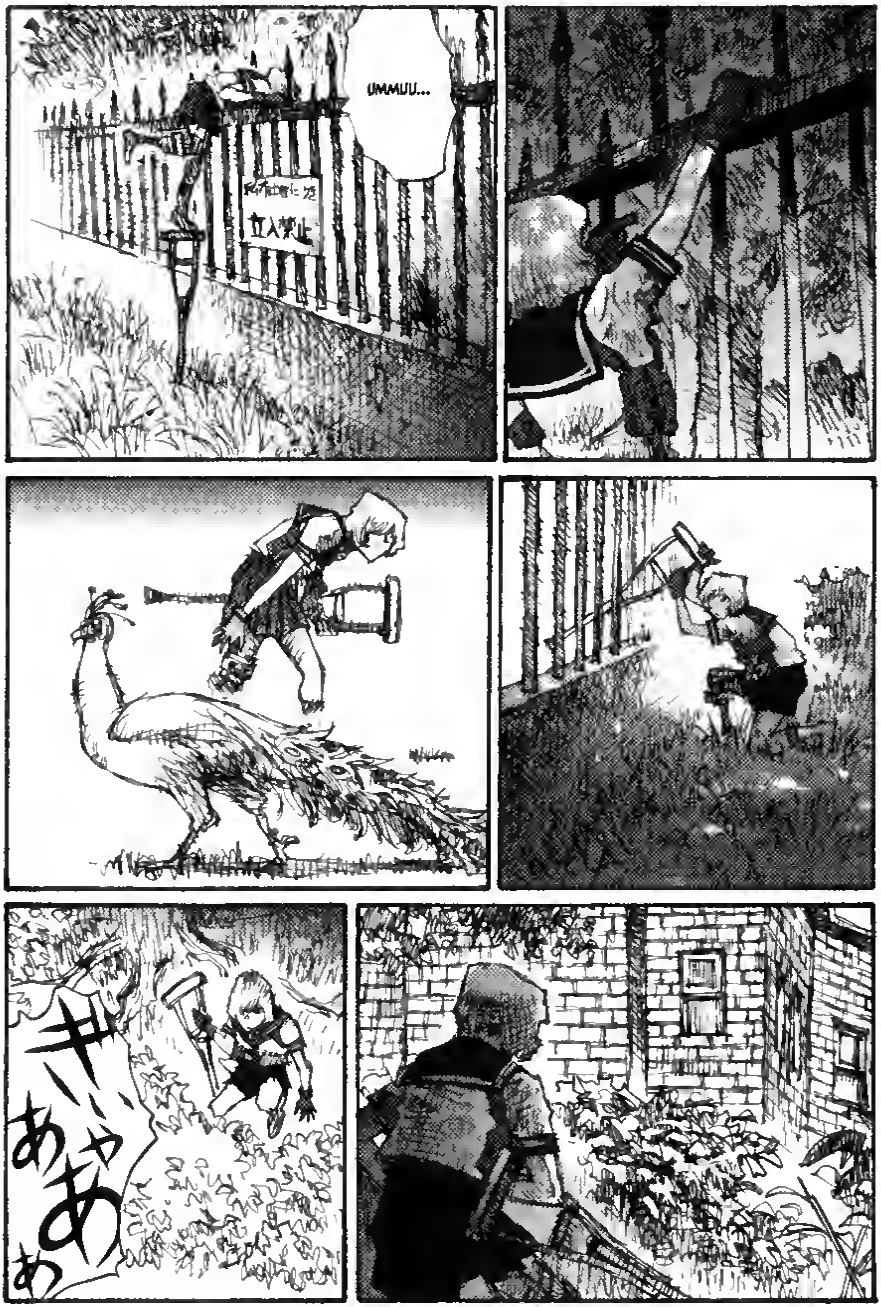




I DIDN'T PUT THE CITY ON FIRE.

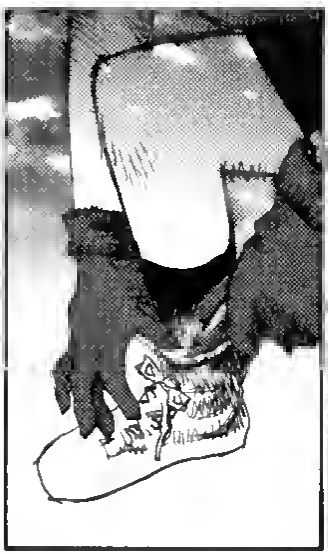

チョロチョロ
チョロ・・
ボタ
ボロ
ジィ
I'M GOING...
...TO KILL THAT GIRL.

EH? LEGRANDS HOUSE?
OH, THERE. DO YOU SEE THAT MANSION ON THE HILL?
IN THE MIDDLE OF THE WOOD.
THAT'S THE LEGRANDS HOUSE.


UMMUU...
立入禁止
キャーあああ

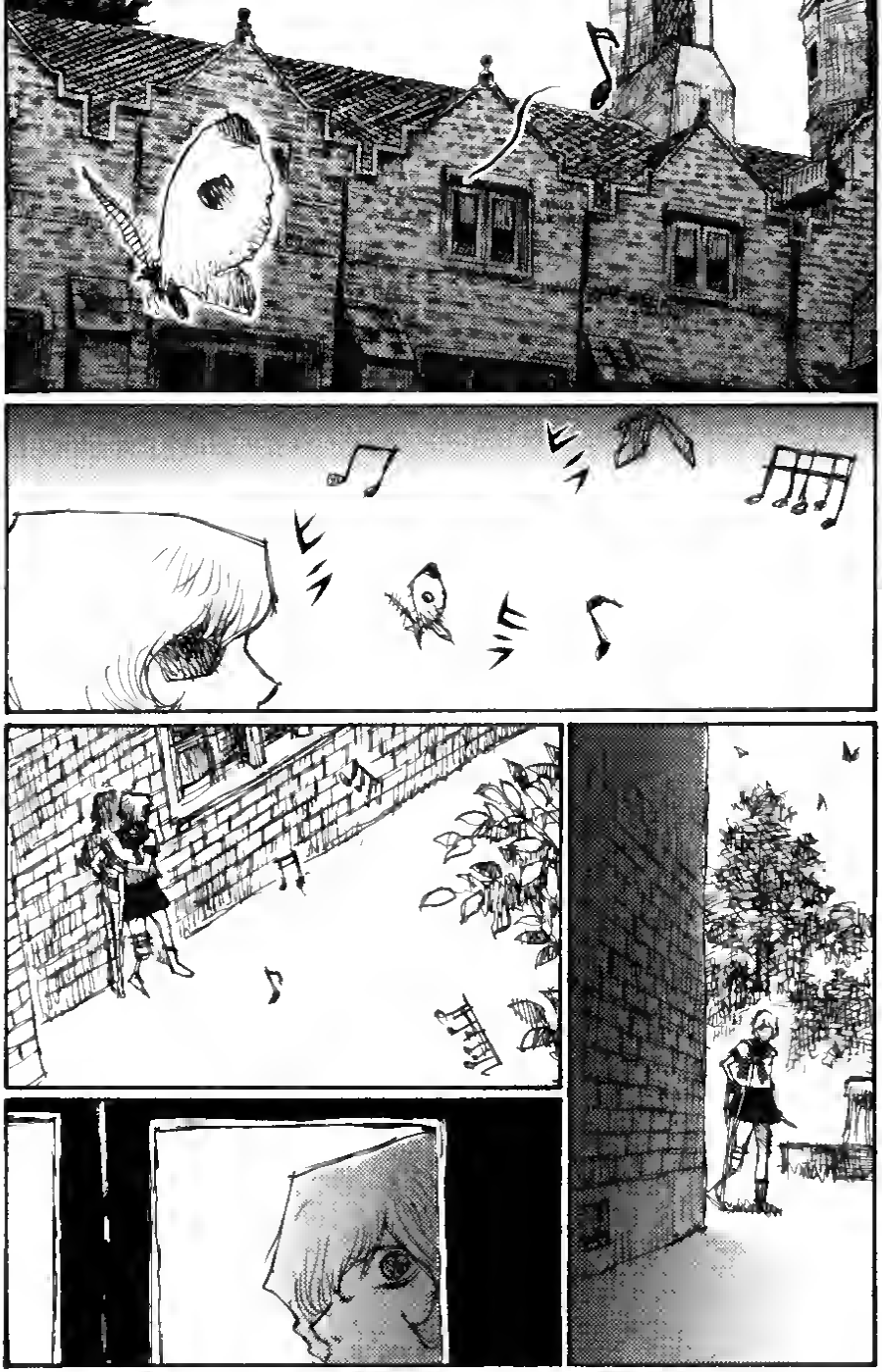
HEY, GET READY FOR THE MEDICINE
LADY, TIME FOR YOUR MEDICINE
IT'S GOING TO CALM YOU DOWN.

ALRIGHT, I GOT YOU!
MEAT!
MEAT!

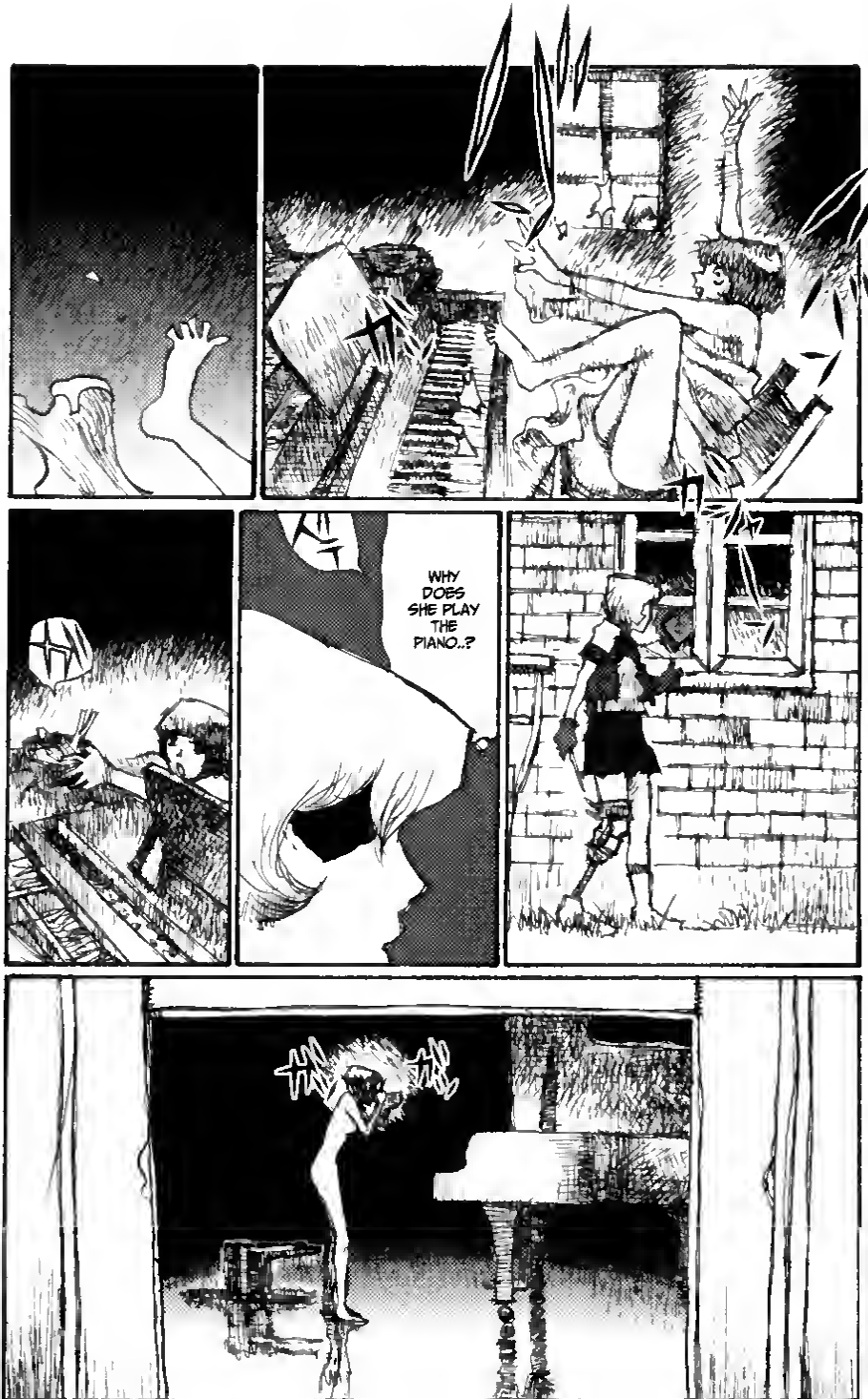


MANDARA...

10
F
THANKS A LOT.
I'LL COME TOMO-RROW TO PICK UP SOME EQUIP-MENT.
DELIVERY!
THAT'S SUCH A BIG HOUSE.
I HAVE NO IDEA WHERE SHE IS.



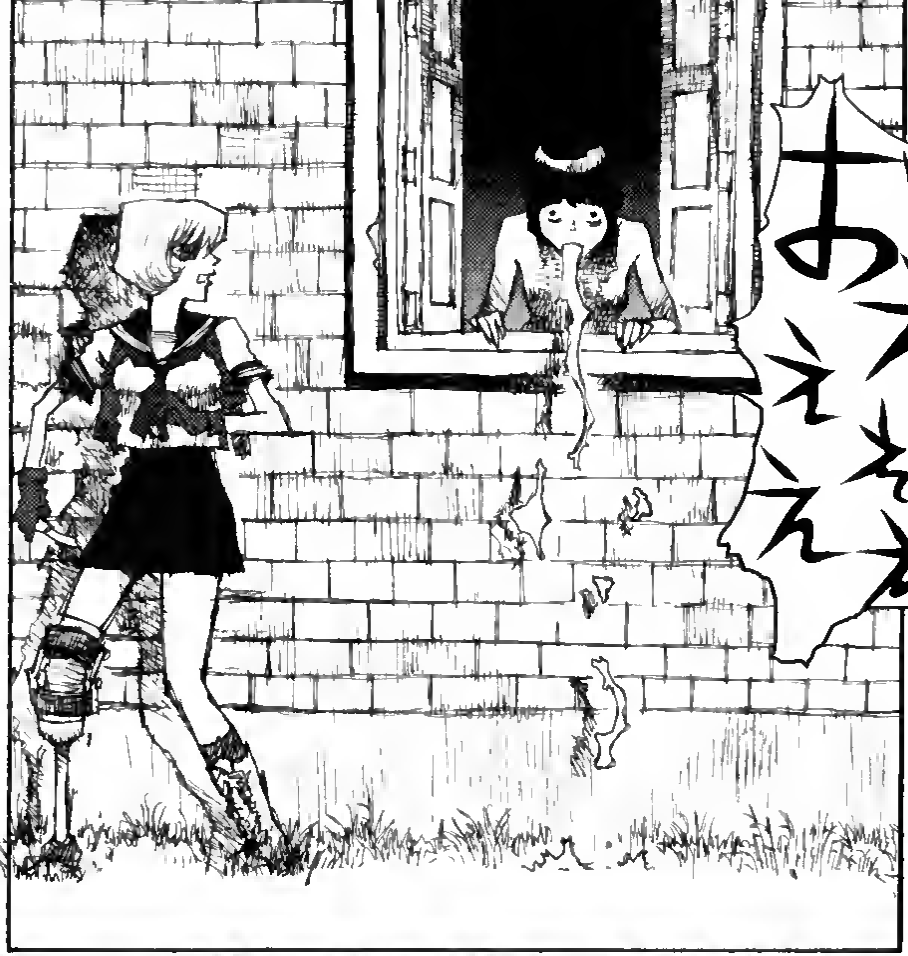
MANDARA...

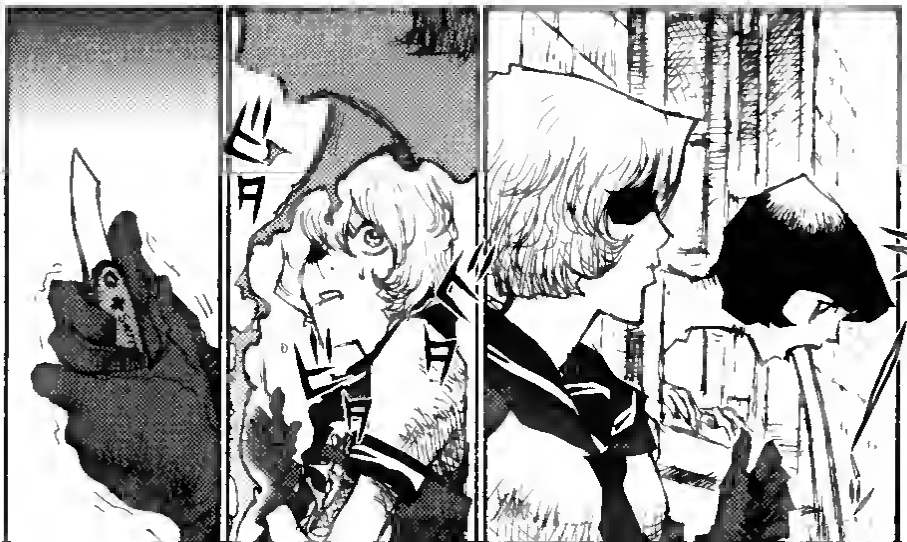

WHY DOES SHE PLAY THE PIANO..?

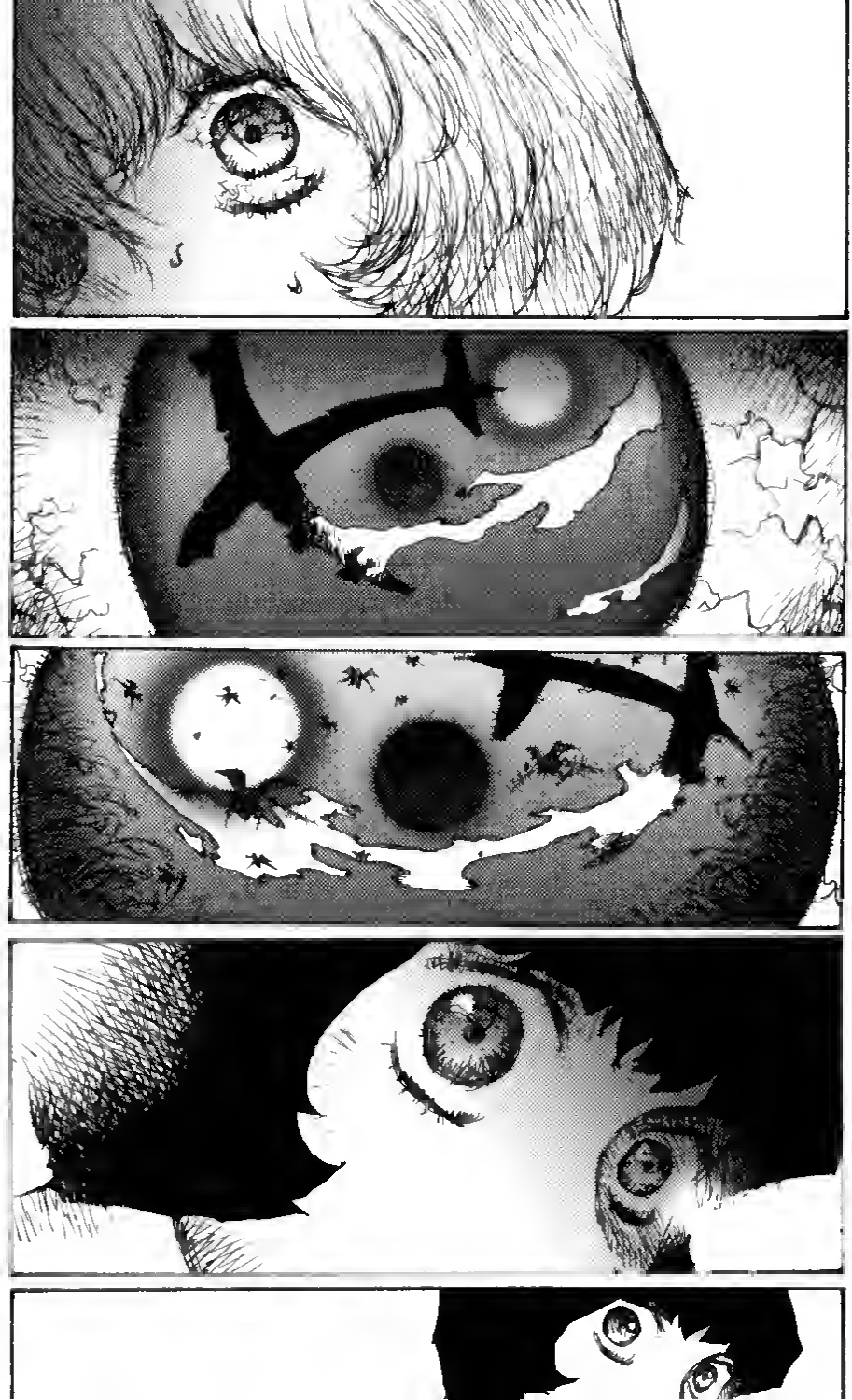
MUNCH
MUNCH
MUNCH
!

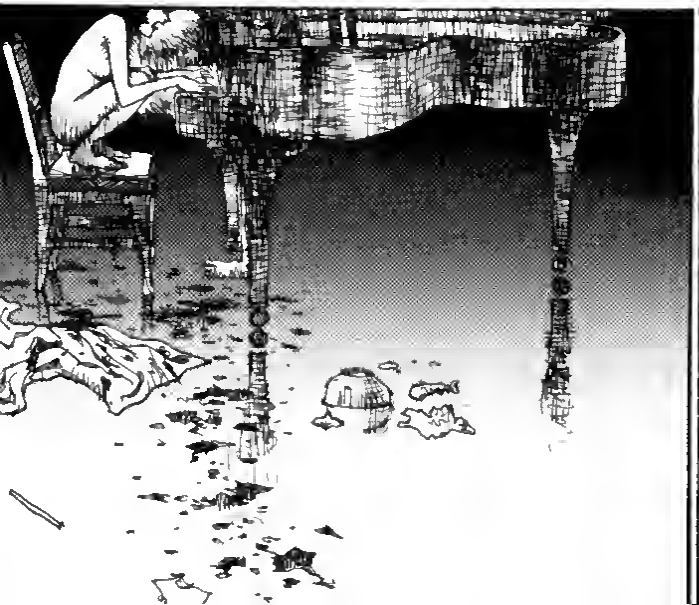
SCENE 14
FLIGHT

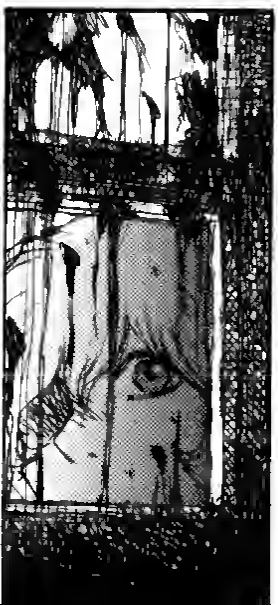
WHAH!


おえええええ







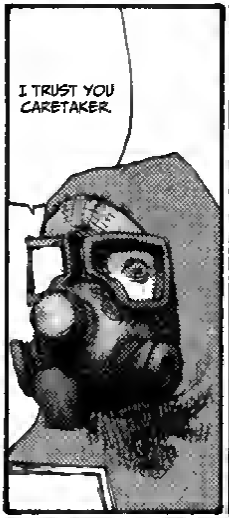


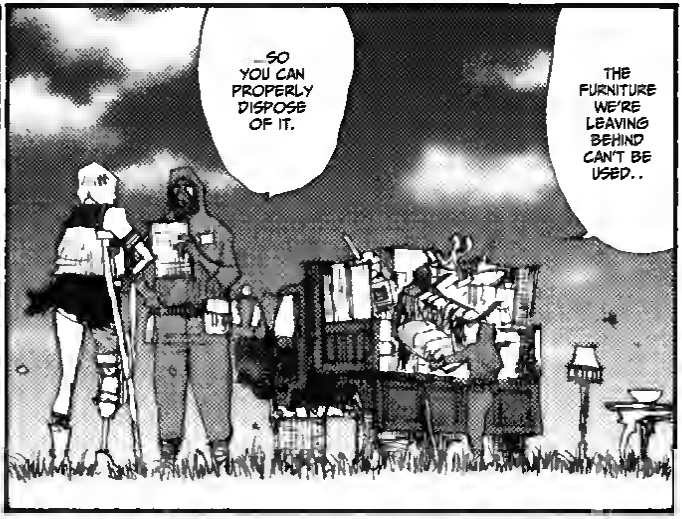
SPRING IS TOUGH.
I HAVE TO SURVEY THE FOREST AND CHECK THE WEATHER FOR HUMIDITY ...
.. BECAUSE THE INSECTS-SOULS FLY IN UNISON AT WINDY DAYS.
SO I MIGHT NOT...
...COME BACK HERE FOR A WHILE.
HEY, MOM!
ARE YOU LISTENING ?!

SO TODAY'S GUEST IS THE GENIUS PIANO-PLAYING GIRL.
MANDARA LEGRAND.
SHE AMAZED THE WORLD BY WINNING LAST YEAR'S PIANO CONTEST AT THE AGE OF 16.
SHE HAS DECIDED TO STUDY IN MOSCOW AND SHE'S GOING TO LEAVE JAPAN NEXT WEEK.
YOU'RE ASTON-ISHING FOR SUCH A YOUNG GIRL.
WHAT KIND OF PIANIST DO YOU WANT TO BE?
GUNDAM...
HUH?
EH? WHAT DID YOU SAY?
GUN..? WHAT?

SIGN: "DON'T RUN AWAY, FIGHT HER"
HEY, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
WHATEVER, COME HERE, OLD WOMAN!
TIME FOR A COMMERCIAL BREAK!
THAT GIRL IS STUPID!
HAHAHA!

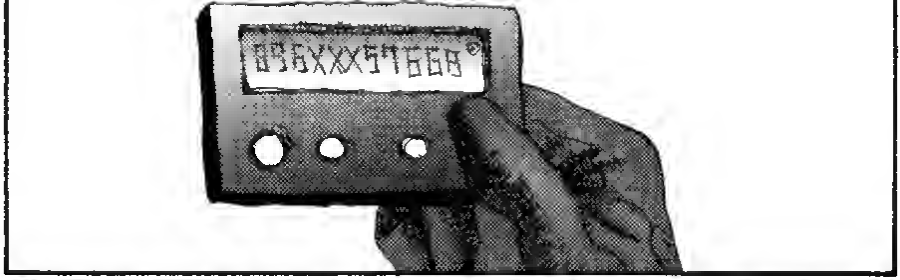
WELL, THIS IS ALL.

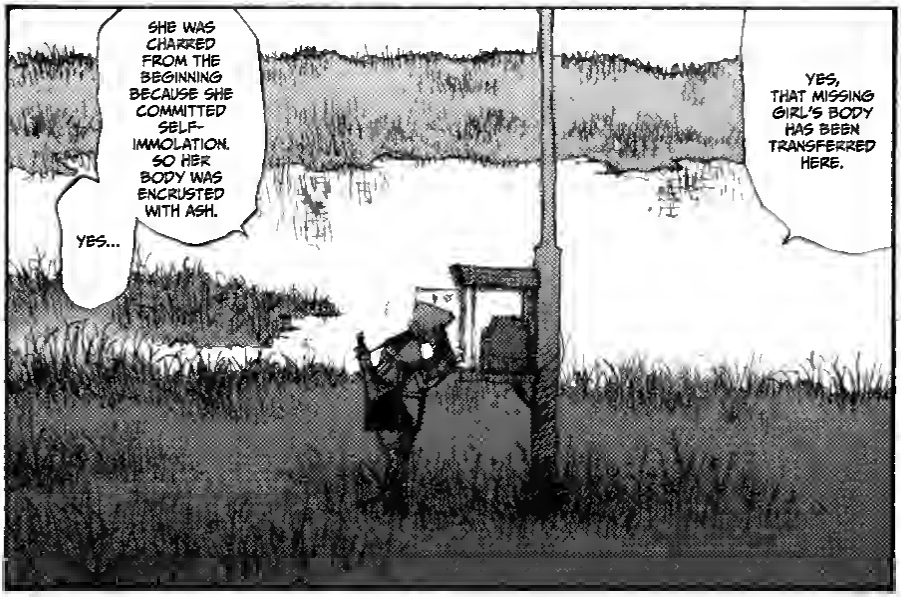

I TRUST YOU CARETAKER.

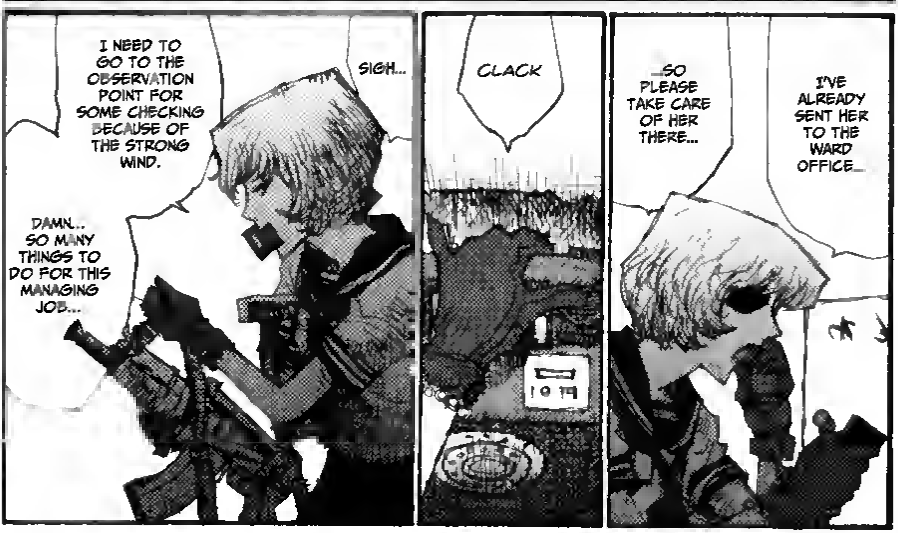

...SO YOU CAN PROPERLY DISPOSE OF IT.
THE FURNITURE WE'RE LEAVING BEHIND CAN'T BE USED..

HEH... SHE'S STILL ALIVE.
SHE WAS HIT BY A TRUCK SIX MONTHS AGO.
SOMEHOW SHE WAS DRESSED LIKE A MISERABLE GIRL
EH?
SHE WAS ALREADY DEAD
...LIKE THE REST OF THE DEAD HAVE.
SHE DOESN'T HAVE A SPECIFIC TOXIN...
SHE IS AN IDIOSYNCRASY.
AH!
SHE'S DEAD? BUT SHE DOESN'T BITE.
SHE MOVES UNTIL HER HEAD IS BROKEN.

PEOPLE LIKE HER ENCOUNTER DIFFICULTIES TO FEEL ALIVE AND THEY ARE ALWAYS UNSTABLE.
SHE'S GOING TO LIVE IN DELUSION AND FANTASY.
THEY CAN'T ADAPT THEMSELVES TO THE SOCIETY AND THEREFORE ARE EASY TO FALL INTO DRUG ADDICTION.
THAT WOULD BE POINTLESS.
WON'T YOU TELL HER THE TRUTH?
HEH... EVEN THE DEAD SEEM TO BE USEFUL.
...THEY ARE HELPFUL FOR MANAGING THE DRY RIVERBED.
THIS IS UNFORT-UNATE BUT AT LEAST...



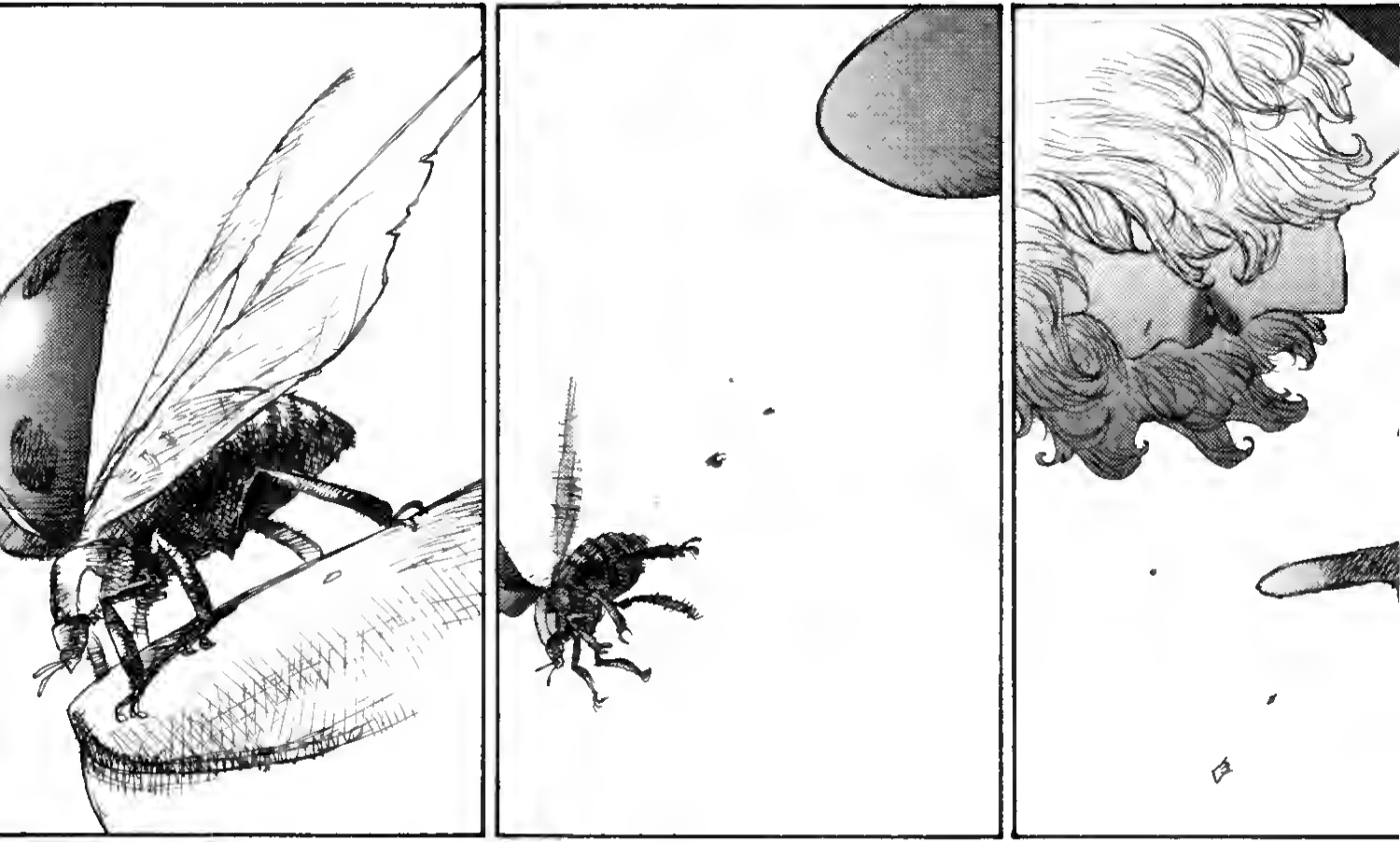

SHE WAS CHARRED FROM THE BEGINNING BECAUSE SHE COMMITTED SELF-IMMOLATION. SO HER BODY WAS ENCRUSTED WITH ASH.
YES...
YES, THAT MISSING GIRL'S BODY HAS BEEN TRANSFERRED HERE.

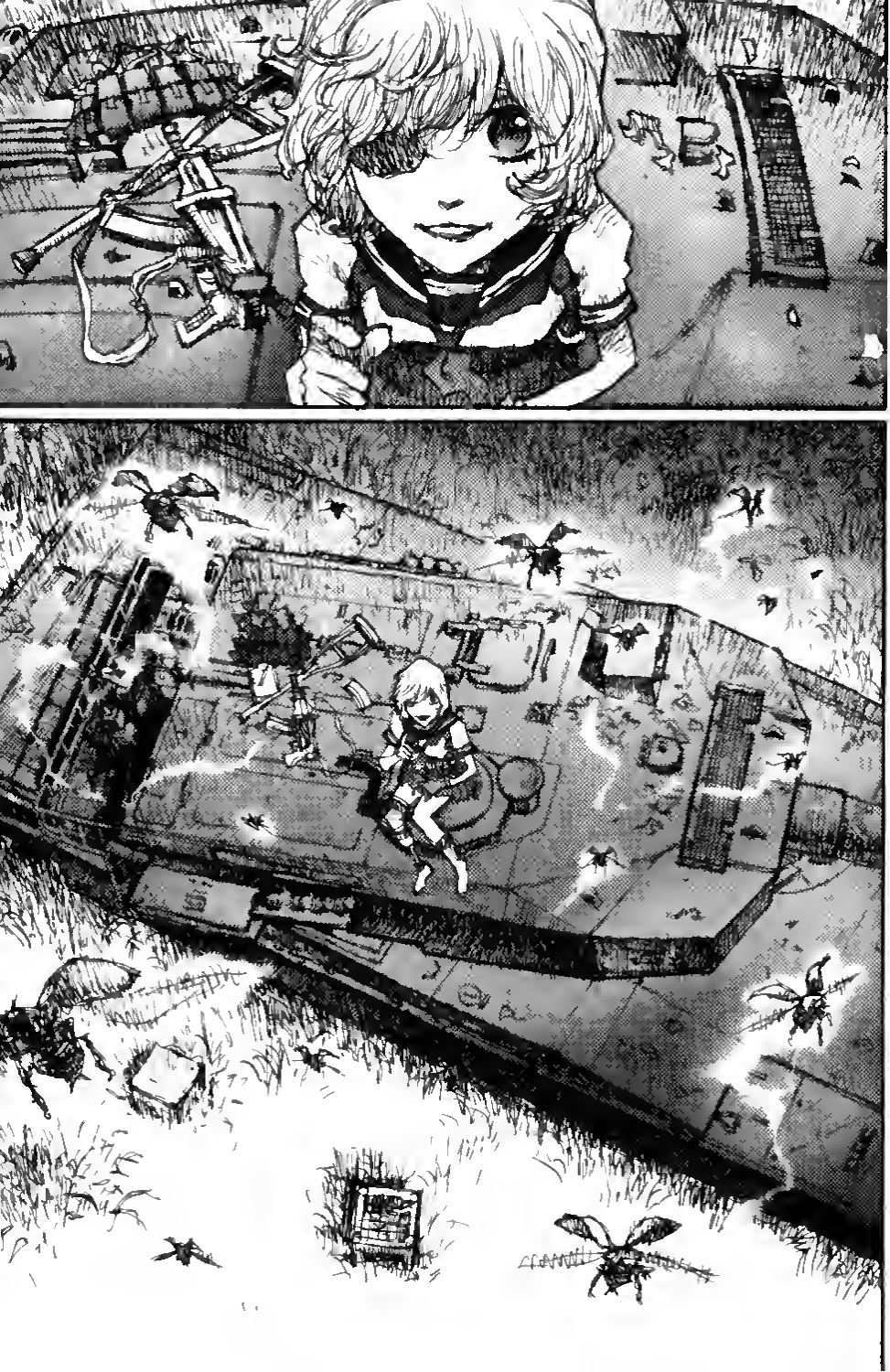

I NEED TO GO TO THE OBSERVATION POINT FOR SOME CHECKING BECAUSE OF THE STRONG WIND.
SIGH...
DAMN... SO MANY THINGS TO DO FOR THIS MANAGING JOB...
CLACK
...SO PLEASE TAKE CARE OF HER THERE...
I'VE ALREADY SENT HER TO THE WARD OFFICE...

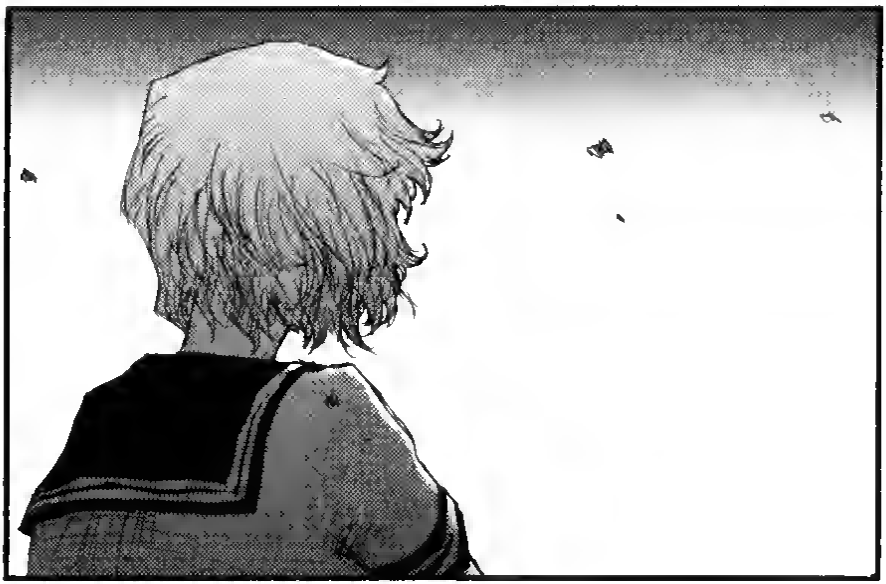
I THINK IT'S OKAY. I'VE SENT SOMEONE
I HAVE TO RETURN ANY PERSONAL EFFECTS PAIN IN THE ASS..
WUP
THERE ARE A LOT OF INSECTS FLYING TODAY.

...WERE KILLED IN THE TOWN.

MANY PEOPLE...







End

FIRST PUBLISHED IN
-MANGA EROTICS F-
VOL.46-59

POSTFACE

THE TRIGGER OF "BECCHIN & MANDARA"

"SABA GEI" IS AN ABBREVIATION FOR "SURVIVAL GAME". IN THEORY, ADULTS ARE OLD ENOUGH TO PLAY WARGAMES. HOWEVER, THE PUBLIC OPINION STRONGLY CRITICIZE THIS KIND OF HOBBY. THIS GAME IS ESSENTIALLY PLAYED IN THE "FIELD". SO, BACK IN THE OLD DAYS, WE USED TO PLAY AT A DRY RIVERBED AMONG OTHER PLACES.

THIS WASN'T A DRY RIVERBED PER SAY. IT WAS MORE RUNNING TRAILS AND SOCCER FIELDS WHERE SOME COUPLES PLAY BADMINTON AND NEIGHBOURS PLAY FRISBEE WITH THEIR GOLDEN RETRIEVER. THERE WAS A NON-FREQUENTED WOODED AREA WITH TALL GRASS WHERE WE USUALLY PLAYED.

BUT THAT DOESN'T MEAN IT WAS A NO MAN'S LAND. THERE WAS A HOMELESS GUY DAY-DRINKING WITH HIS GENERATOR UNDER A HUT MADE OF A BLUE TARP. THERE WAS ALSO THIS BRAWNY MAN WHO WAS LYING DOWN NAKED UNDER THE SUNLIGHT (HE DID THAT IN ORDER TO SAVE MONEY FROM NOT GOING TO THE BODY SALON). THERE WAS A CONDOM AND A PANTY DOWN THE GROUND IN THE WOODS.

DID THE WOMAN GO WITHOUT HER PANTY?

JIRO MATSUMOTO

松本次郎 好評既刊

Jiro Matsumoto Comics Collection

『ウエンディ』

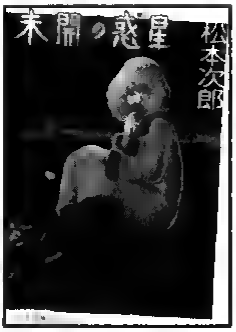
これは夢？　妄想？　それとも……？　圧倒的筆力で描かれた暗黒の“ネオ・ピーターパン”ストーリー。松本次郎の処女単行本。

A5判
定価　1400円＋税

『熱帯のシトロン』上下巻

時はサイケな60年代。魔女、革命家、ドラッグ漬けのカメラマン……　魑魅魍魎が蔓延る三日月町を舞台にした幻想的桃色奇譚。

A5判
定価：1200円＋税



『未開の惑星』上下巻

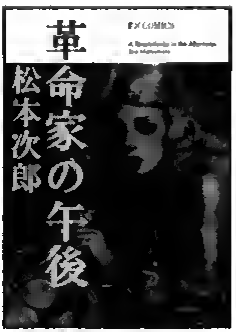
戦禍の町で生きる少年コロ。そして幼馴染のナオミとクッキー。未来を失った少年少女たちの青春をダイナミックに描いた大河ドラマ。

B6判
定価　680円＋税

『ゆれつづける』

狂気的ファースト短編集！
〈収録作品〉
ひるがお／不可侵廻域／サンポーラとクレゾーラ
猫祭り／GIVE AND TAKE／ハードボイルド坂田

A5判
定価・1000円＋税



『革命家の午後』

珠玉の傑作短編集
〈収録作品〉
革命家の午後／革命家の午後２／砂漠の魔女
竹山君の日常／雑兵敗走記

B6判
定価　650円＋税

べっちんとまんだら

松本次郎

Becchin & Mandara

2009年12月10日　第1刷発行

装者：松本次郎
装丁：岡崎直哉
発行人：岡銀
編銀：上村晶　岡角裕江　野口理銀

発行所
株式会社太田出銀
東京都新宿区荒木町22 エブコットビル1F
太田出版 HP：http://www.ohtabooks.com/
銀宿：03-3359-6262
銀宿：00120-6-162166

印宿・宿本　共同印刷株式会社
ISBN 978-4-7783-2100-0 C0979
乱丁・落丁本はお銀り宿えします。本宿の銀銀銀写・銀宿・転銀を銀します。
©Jiro Matsumoto, 2009, Printed in Japan